

## **Chapitre 3 Evaluation du projet et Recommandations**

## Chapitre 3 Evaluation du projet et Recommandations

### 3-1 Effets du projet

#### (1) Effets directs

Les effets directs de ce projet sont l'aménagement d'installations hydrauliques dans les régions de Kayes, Ségou et Mopti, et l'augmentation du taux d'approvisionnement en eau dans chaque région concernée. La population bénéficiaire du projet est en 2002 de 46.032 habitants dans la région de Kayes, de 56.975 habitants dans celle de Ségou et de 32.040 habitants dans celle de Mopti, soit un total de 135.047 habitants.

Sur la base de la population par région des statistiques de 2002 de ces populations bénéficiaires, le taux d'approvisionnement en eau sera de 3% à 4% à l'achèvement de ce projet de collaboration, et le taux d'approvisionnement de chaque région sera de 59% pour la région de Kayes, 64% pour celle de Ségou et 48% pour celle de Mopti à la fin du projet, soit 57% pour les 3 régions.

**Tableau 3.1.1 Augmentation de la population bénéficiaire et du taux d'approvisionnement en eau par l'exécution du projet de coopération**

Région	Avant l'exécution		Après l'exécution		
	2002		Après la fin du projet de coopération (2007)		
	Population desservie de la région	Taux de desserte	Population nouvellement desservie	Population desservie de la région	Taux de desserte
Kayes	622.908	55%	46.032	668.940	59%
Ségou	790.310	60%	56.975	847.285	64%
Mopti	584.515	45%	32.040	616.555	48%
Total	1.997.733	53%	135.047	2.132.780	57%

#### (2) Effets indirects

Comme effets indirects, on peut espérer que l'utilisation d'eau potable salubre réduira l'apparition des cas de maladie d'origine hydrique comme la diarrhée et de ce fait le taux de mortalité élevé des nourrissons, et que les enfants d'âge scolaire et les femmes seront libérés du dur travail du puisage de l'eau, ce qui augmentera pour eux les occasions d'études et de participation à des activités culturelles.

### 3-2 Problèmes et recommandations

Les projets antérieurs ont été réalisés conjointement par la partie japonaise et l'organisme d'exécution central et les collectivités locales, et les techniques nécessaires au développement des eaux souterraines ayant été transférées, un suivi sur le plan des techniques d'étude et de construction des installations hydrauliques peut être espéré. La Direction de l'Hydraulique, qui est en train de transférer au secteur privé le domaine des forages n'exécutera plus de travaux dans l'avenir; mais au moment de l'exécution de ce projet, il est jugé nécessaire qu'elle reçoive le transfert des techniques de gestion de la construction des installations hydrauliques de la partie japonaise pour contribuer à l'exécution efficace des travaux confiés au secteur privé dans l'avenir.

De plus, au moment de l'étude du concept de base, la partie malienne s'est engagée à la création d'un comité de gestion de l'eau dans chaque village concerné par la Direction de l'Hydraulique et à donner des instructions techniques pour la maintenance au moment de l'exécution du projet, afin d'assurer la mise en place d'un système adapté.

Pour l'utilisation efficace à long terme des installations hydrauliques qui seront construites dans le cadre de ce projet, il est recommandé que la Direction de l'Hydraulique obtienne le budget nécessaire, et consolide le système d'instructions pour la maintenance, renforce la prise de conscience de la maintenance et les capacités techniques et donne des instructions continues pour que les bénéficiaires réalisent une gestion autonome afin d'obtenir rapidement des effets sûrs et d'assurer la gestion-maintenance durable des installations.

## Documents en annexe

## **Documents en annexe**

1. Noms des membres de la Mission
2. Programme de l'étude
3. Liste des personnes concernées (rencontrées)
4. Procès-verbal des discussions
5. Coûts chargés par la partie malienne
6. Références

## **1. Noms des membres de la Mission**

## 1. Noms des membres de la Mission

### 1) Etude du concept de base

Nom	Domaine	Appartenance
Kohei Sato	Chef de la mission d'étude	Première division du Département de la coopération financière non remboursable Agence Japonaise de la Coopération Internationale (JICA)
Masahiro Hase	Exploitation des eaux souterraines, chef du projet	Sumiko Consultants s.a.
Hirota Nishimoto	Hydrogéologie, prospection géophysique	Sumiko Consultants s.a.
Noriyasu Kimata	Plan d'exécution, projet d'approvisionnement en eau	Sanyu Consultants s.a
Katsuei Narita	Plan d'équipements	Sumiko Consultants s.a.
Motoo Fujita	Etude socio-économique, projet de gestion et de maintenance	Sanyu Consultants s.a
Naoyoshi Takahashi	Comptabilité, projet de supervision de la fourniture	Sumiko Consultants s.a.
Tomoyuki Otani	Interprète	Techno Staff s.a.

### 2) Etude de l'explication du rapport du concept de base

Nom	Domaine	Appartenance
Kohei Sato	Chef de la mission d'étude	Première division du Département de la coopération financière non remboursable Agence Japonaise de la Coopération Internationale (JICA)
Masahiro Hase	Exploitation des eaux souterraines, chef du projet	Sumiko Consultants s.a.
Noriyasu Kimata	Plan d'exécution, projet d'approvisionnement en eau	Sanyu Consultants s.a
Atsushi Itho	Interprète	Techno Staff s.a.

## **2. Programme de l'étude**

## 2. Programme de l'étude

### 1) Etude du concept de base

Programme d'étude (Proposition)											
Nbre de jours	Date	Jour	Membres administratifs	Exploitation des eaux souterraines, chef de projet (Maashuro Hase)	Hydrogéologie, prospecteur géo-physique (Hiroaki Murohara)	Plan d'assèchement, projet d'approuvancement en cas d'urgence (Kimata)	Plan de équipement/Entree (Natta)	Etude socio-économique, projet de gestion et de maintenance (Morio Daita)	Comptabilité, projet de révision de la structure (Naoyoshi Takahashi)	Interprète (Tomoyuki Otani)	Séjour
1	23 février	Dim		Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)					Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)		Paris
2	24 février	Lun		Déplacement (AF796/Z; PAR15 55 → BKO20 50)					Déplacement (AF796/Z; PAR15 55 → BKO20 50)		Bamako
3	25 février	Mar	Visite de courtoisie au MDRE, et à la DNH. Discussion du rapport de commencement		Visite de courtoisie au MDRE, et à la DNH. Discussion du rapport de commencement				Visite de courtoisie au MDRE, et à la DNH. Discussion du rapport de commencement / Préparation des contrats de reconnaissance		Bamako
4	26 février	Mer									Ségu
5	27 février	Jeu						Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)			Ségu
6	28 février	Ven		Etude sur le site (Ségu, Mopti)					Déplacement (AF796/Z; PAR15 55 → BKO20 50)		Mopti
7	1 mars	Sam						Collecte des documents			Mopti
8	2 mars	Dim						Collecte des documents			Bamako
9	3 mars	Lun	Discussion du procès-verbal	Discussion du procès-verbal	Discussion du procès-verbal	Discussion du procès-verbal	Discussion du procès-verbal	Discussion du procès-verbal	Discussion du procès-verbal / Préparation des contrats de reconnaissance		Bamako
10	4 mars	Mar									Bamako
11	5 mars	Mer									Bamako
12	6 mars	Jeu									Bamako
13	7 mars	Ven		Discussion du procès-verbal / Sédition							Bamako
14	8 mars	Sam	Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)	Collecte des documents	Collecte des documents	Collecte des documents	Collecte des documents	Collecte des documents	Collecte des documents	Collecte des documents	Dakar/Bamako
15	9 mars	Dim	Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Paris/Bamako
16	10 mars	Lun	Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)	Classement des documents	Collecte des documents	Collecte des documents	Collecte des documents	Collecte des documents	Collecte des documents	Collecte des documents	Dakar / Ségu / Bamako
17	11 mars	Mar	Arrivée à Natta								Kaya/Bamako
18	12 mars	Mer									Kaya/Bamako
19	13 mars	Jeu									Kaya/Bamako
20	14 mars	Ven		Etude sur le site (Kaya)							Kaya/Bamako
21	15 mars	Sam									Kaya/Bamako
22	16 mars	Dim									Kaya/Bamako
23	17 mars	Lun									Kaya/Bamako
24	18 mars	Mar		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Kaya/Bamako
25	19 mars	Mer		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Kaya/Bamako
26	20 mars	Jeu		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Kaya/Bamako
27	21 mars	Ven		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako
28	22 mars	Sam		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako
29	23 mars	Dim		Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Bamako/Dakar / Ségu
30	24 mars	Lun		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako/Dakar / Ségu
31	25 mars	Mar		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako/Ségu/Mopti
32	26 mars	Mer		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako/Ségu/Mopti
33	27 mars	Jeu		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako/Ségu/Mopti
34	28 mars	Ven		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako/Ségu/Mopti
35	29 mars	Sam		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako
36	30 mars	Dim		Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Bamako
37	31 mars	Lun		Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Bamako
38	1 avril	Mar		Déplacement (AF796/Z; BKO20 50 → PAR17 20)	Etude sur le site	Déplacement (AF796/Z; BKO20 50 → PAR17 20)	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako/Dakar / Ségu
39	2 avril	Mer		Déplacement (AF796/Z; PAR15 55 → BKO20 50)	Etude sur le site	Déplacement (AF796/Z; PAR15 55 → BKO20 50)	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako/Dakar / Ségu
40	3 avril	Jeu			Etude sur le site		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako
41	4 avril	Ven			Etude sur le site		Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako
42	5 avril	Sam			Etude sur le site		Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Bamako
43	6 avril	Dim			Etude sur le site		Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Bamako
44	7 avril	Lun			Etude sur le site		Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Bamako
45	8 avril	Mar			Etude sur le site		Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Classement des documents	Bamako
46	9 avril	Mer			Etude sur le site			Déplacement (AF796/Z; BKO20 50 → PAR17 20)	Etude sur le site	Etude sur le site	Bamako/Dakar / Ségu
47	10 avril	Jeu			Etude sur le site			Déplacement (AF796/Z; PAR15 55 → BKO20 50)	Etude sur le site	Etude sur le site	Kaya/Dakar / Ségu
48	11 avril	Ven			Etude sur le site				Etude sur le site	Etude sur le site	Kaya
49	12 avril	Sam			Etude sur le site				Etude sur le site	Etude sur le site	Kaya
50	13 avril	Dim			Etude sur le site				Etude sur le site	Etude sur le site	Kaya
51	14 avril	Lun			Etude sur le site				Etude sur le site	Etude sur le site	Kaya
52	15 avril	Mar			Etude sur le site				Etude sur le site	Etude sur le site	Kaya
53	16 avril	Mer			Etude sur le site				Etude sur le site	Etude sur le site	Kaya
54	17 avril	Jeu		Classement des documents					Classement des documents	Classement des documents	Bamako
55	18 avril	Ven		Classement des documents					Classement des documents	Classement des documents	Bamako
56	19 avril	Sam		Classement des documents					Classement des documents	Classement des documents	Bamako
57	20 avril	Dim		Classement des documents					Classement des documents	Classement des documents	Bamako
58	21 avril	Lun		Discussion					Discussion	Discussion	Bamako
59	22 avril	Mar		Discussion/Sédition					Discussion/Sédition	Discussion/Sédition	Bamako
60	23 avril	Mer			Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)				Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)		Dakar
61	24 avril	Jeu			Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)				Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)		Paris
62	25 avril	Ven			Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)				Déplacement (AF275/Z; NR12 45 → PAR17 20)		Dakar / Ségu
63	26 avril	Ven			Arrivée à Natta						Arrivée à Natta

## 2) Etude de l'explication du rapport du concept de base

Nbre de jours	Date	Jour	Chef de Mission	Consultants	Séjour
1	6 juil.	Dim	Déplacement (AF275 ; NR12:45→PAR17:20)		Paris
2	7 juil.	Lun	Déplacement (AF796 ; PAR15:55→BKO20:50)		Bamako
3	8 juil.	Mar	Visite de courtoisie aux MDE et MMEH, et Discussion avec la DNH		Bamako
4	9 juil.	Mer	Discussion avec la DNH		Bamako
5	10 juil.	Jud	Signature du procès-verbal Chef de Mission et M. Hase : déplacement (V7 761 ; BKO22:30 → DAK23:59)		Bamako
6	11 juil.	Ven	Chef de Mission et M. Hase : Rapport à l'Ambassade et au bureau de JICA, Membre de mission : Discussion avec la DNH Chef de Mission: déplacement (AF719 ; DAK23:55→PAR06:20)		Dakar/ Bamako
7	12 juil.	Sam	Chef de Mission: déplacement (Paris→)	M. Hase : déplacement (V7 730 ; DAK09:00→BKO10:30) Membre de mission : Etude additionnelle sur l'exécution des travaux	Avion/ Bamako
8	13 juil.	Dim	Chef de Mission: Arrivée (→Narita)	Membre de mission : Etude additionnelle sur la gestion – maintenance	Bamako
9	14 juil.	Lun	-	Membre de mission : Etude additionnelle sur la gestion – maintenance	Bamako
10	15 juil.	Mar	-	Membre de mission : Etude additionnelle sur la gestion – maintenance	Bamako
11	16 juil.	Mer	-	Visite de courtoisie à la DNH et Discussion Déplacement (AF791 ; BKO23:00→)	Avion
12	17 juil.	Jud	-	→PAR06:30) Déplacement (AF276 ; PAR13:15→)	Avion
13	18 juil.	Ven	-	→NRT07:50)	Retour

### **3. Liste des personnes concernées (rencontrées)**

### 3. Liste des personnes concernées (rencontrées)

#### 1) Etude du concept de base

Organisme d'appartenance et poste	Nom
<b>Ambassade du Japon au Sénégal</b>	
Second secrétaire	M. Hiroyuki Mase
<b>Bureau du Sénégal de l'Agence japonaise de coopération internationale</b>	
Directeur	M. Atsufumi Konishi
Sous-directeur	Mme. Mayumi Amano
Employés	M. Masakatu Komori
Employés	M. Hitoshi Kanazawa
Employés	M. Tadashi Kageyama
<b>Bureau de la coopération Internationale du Ministère des Affaires Etrangères (DNCI)</b>	
Sous-directeur	M. Sidiki Lamine SOW
Responsable Japon	M. Taoulé KEITA
<b>Ministère des Mines, de l'Energie et de l'Eau (MMEE)</b>	
Ministre	M. Hamed Diane SEMEGA
Vice-Ministre	M. Mahamadou SIDIBE
Chef du cabinet	M. Ahmadou Mahamane TOURE
Conseiller technique	M. Altaher Ag MOHAMED
<b>Direction Nationale de l'Hydraulique (DNH)</b>	
Directeur	M. Malick ALHOUSSEINI
Soud-directeur	M. Amadou GUINDO
Chef de la division hydraulique villageoise	M. Brehima THIERO
Chef du service hydraulique villageoise	M. Abdouraye KANE
Chef du service alimentation en eau des zones d'élevage	M. Moussa CISSE
Chef de bureau de la correspondance et du centre d'information	M. Madia CISSOCO
<b>Direction Régionale de l'Hydraulique et de l'Energie de Ségou</b>	
Directeur régional	M. Oumar TOURE
Géologue	M. Abba CISSOCO
Responsable activités sociales	M. Adama TRAORE
Responsable activités sociales	Mme. Coulibaly M. DRAME
Technicien génie civil	M. Mahamadou TRAORE
Maréchal des logis, technicien hydraulique	M. Mamadou SIDIBE
Technicien génie civil	M. Gaoussa TANGARA
Responsable comptabilité	M. N'Tio COULIBALY

<b>Organisme d'appartenance et poste</b>	<b>Nom</b>
<b>Commune de Fatimé</b>	
Représentant n°3 du maire	Mamadou Bouare
<b>Commune de Konodemi</b>	
Directeur administratif	Balkassim Traore
Représentant n°3 du maire	Lassine W. TRAORE
<b>Commune de Dogofry</b>	
Représentant n°3 du maire	Demba SANGARE
<b>Direction Régionale de l'Hydraulique et de l'Energie de Mopti</b>	
Directeur régional	
Hydrogéologue	Madioké DIAWARA
<b>Agence départementale de KORO</b>	
Préfet	Capitaine Koro KONE
Sous-préfet	Aliou NDIAYE
Secrétaire du préfet	Yossoufiana MAIGA
<b>Agence départementale de HOMBORI</b>	
Secrétaire du préfet	Sekou YEROU
<b>Commune de Madiama</b>	
Représentant n°2 du maire	Soumane ZOITE
<b>Direction Régionale de l'Hydraulique et de l'Energie de Kayes</b>	
Directeur régional	Alassane BOCOUM
Hydrogéologue	Edard SISSAMA
Technicien prospection physique	Louis COULIBALY
Technicien animation	Messoum GUINDO
<b>Village de Takoutaramura</b>	
Chef du village	Mamady DEMBELE
<b>Village de Diatoumania</b>	
Chef du village	Makan DIAKITE

2) Explication de l'abrégié du concept de base et étude

<b>Organisme d'appartenance et poste</b>	<b>Nom</b>
<b>Ambassade du Japon au Sénégal</b>	
Troisième secrétaire	Mme. Akiko Watanabe
<b>Bureau du Sénégal de l'Agence japonaise de coopération internationale</b>	
Sous-directeur	Mme. Mayumi Amano
Employé	M. Tadashi Kageyama
<b>Bureau de la coopération Internationale du Ministère des Affaires Etrangères (DNCI)</b>	
Conseiller coopération internationale	M. Moussa KOUYATE
Responsable Japon	M. Taoulé KEITA
<b>Ministère des Mines, de l'Energie et de l'Eau (MMEE)</b>	
Ministre	M. Hamed Diane SEMEGA
Conseiller technique	M. Altaher Ag MOHAMED
<b>Direction Nationale de l'Hydraulique (DNH)</b>	
Directeur	M. Malick ALHOUSSEINI
Sous-directeur	M. Amadou GUINDO
Chef de la division hydraulique villageoise	M. Bourema THIERO
Chef du service hydraulique villageoise	M. Abdouraye KANE
<b>Bureau USAID du Mali</b>	
Gestionnaire du programme (specialité économie agricole)	M. Amadou L. CAMARA
Nouveau gestionnaire du programme	M. Gaoussou A.TRAORE
Expert développement agricole (docteur)	M. Raghuram SHETTY

#### **4. Procès-verbal des discussions**

#### 4. Procès-verbal des discussions

##### 1) Etude du concept de base

**PROCES-VERBAL  
RELATIF A L'ETUDE DU PLAN DE BASE  
SUR LE PROJET D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE  
DANS LES REGIONS DE KAYES, SEGOU ET MOPTI  
EN REPUBLIQUE DU MALI**

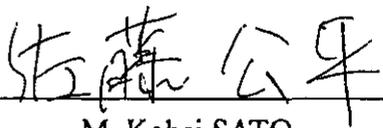
En réponse à la requête présentée par le Gouvernement de la République du Mali (désignée ci-après «le Mali») dans le cadre de la coopération financière non-remboursable, le Gouvernement du Japon (désigné ci-après «le Japon») a décidé d'effectuer une étude du plan de base sur le Projet d'alimentation en eau dans les régions de Kayes, Ségou et Mopti

A cet effet, l'Agence japonaise de coopération internationale (désignée ci-après «la JICA») a envoyé en République du Mali une mission d'étude conduite par M. Kohei SATO, Service I de gestion des projets, Direction de la coopération financière non-remboursable, du 23 février au 6 mars 2003.

La mission a eu une série de discussions avec les personnes concernées du Gouvernement Malien et elle a effectué une étude sur les sites situés dans les zones d'étude.

Suite à cette série de concertations et aux visites de sites, les deux parties ont convenu des éléments principaux figurant en annexe. La mission d'étude continuera les travaux au Mali afin d'élaborer le rapport sur l'étude du plan de base.

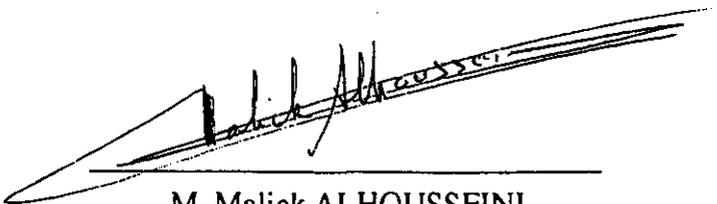
Bamako, le 3 mars 2003



---

M. Kohei SATO

Chef de mission de l'Etude du Plan de Base  
Agence Japonaise de Coopération Internationale



---

M. Malick ALHOUSSEINI

Directeur National de l'Hydraulique  
Ministère des Mines et de l'Energie et de l'Eau

## Résultats de discussions

### 1. Objectif du projet

Le présent projet a pour but l'approvisionnement en potable des populations par la construction des forages équipés de pompes manuelles et la réalisation de mini-adductions d'eau.

### 2. Zones de Projet

Le présent projet interviendra dans les régions de Kayes, Ségou et Mopti, (voir le plan en annexe 1).

### 3. Organismes responsables

L'organisme en charge de l'exécution du présent projet est la Direction Nationale de L'Hydraulique, relevant du Ministère des Mines, de l'Energies et de l'Eau.

### 4. Contenu de la requête du Gouvernement du Mali

Forages équipés de pompes manuelles dans 350 villages  
Réseaux de mini-adduction d'eau par système solaire dans 10 villages  
(Les villages sélectionnés sont figurés sur la liste en annexe 2.)

### 5. Système de la coopération financière non-remboursable du Japon

- (1) La partie malienne a bien compris le système de Coopération Financière Non-Remboursable du Japon, qui lui a été expliqué par la mission en conformité avec l'annexe 3.
- (2) La partie malienne s'engage à prendre les dispositions nécessaires figurant dans l'annexe 4 pour mener à bien le Projet, si le Japon lui accorde la coopération financière non-remboursable.

### 6. Calendrier de l'étude

- (1) La JICA rédigera, après la présente étude, un projet de rapport final du plan de base et déléguera une mission au Mali pour l'explication de la substance dudit projet vers le mois de juin 2003.
- (2) La JICA établira le rapport final et le présentera au Mali vers le mois d'août 2003, si la partie malienne accepte la substance du projet de ce rapport final.

### 7. Autres éléments concertés

- (1) La partie malienne et la partie japonaise ont sélectionné 350 sites sur proposition de la partie malienne pour la réalisation de forages équipés de pompes manuelles. Cependant les deux parties ont convenu de remplacer des sites où la construction de forages sera jugée, au début de l'étude, difficile en raison de leur accès ou d'autres causes par des sites figurant sur les listes complémentaires précisant les priorités et présentées par la partie malienne à la partie japonaise.

12

- (2) La partie malienne et la partie japonaise se sont entendues pour la construction de mini-réseaux d'adduction d'eau dans les seuls villages pour lesquels la mission d'étude juge après la visite des sites que la réalisation de ce type de l'installation est nécessaire et que l'entretien et la gestion de l'ouvrage pourront être correctement assurés. Elles ont convenu de réaliser un forage équipé d'une pompe manuelle à la place de la mini-adduction d'eau dans des villages qui ne pourront pas être capables d'assumer la gestion et l'entretien de l'ouvrage de ce dernier type.

Quant au système solaire, les deux parties ont reconnu que l'assurance de la gestion scrupuleuse et des capacités d'entretien et de réparation est primordiale. L'emploi du système solaire sera examiné après l'étude approfondie sur ces éléments capitaux.

- (3) La partie malienne a expliqué que le Mali mène aujourd'hui une politique de transfert de la réalisation des travaux de forages aux secteurs privés. Dans ce contexte la Direction Nationale de l'Hydraulique, chargée de la réalisation du Projet, n'exécutera pas les travaux de forage. Pour cette raison elle a manifesté son intention de retirer une sondeuse montée sur camion et les matériels d'accompagnement de la liste figurant à la requête.
- (4) La partie malienne reconnaissant l'importance de la coopération dans le secteur d'alimentation en eau potable, a formulé le souhait pour la poursuite de la coopération japonaise dans ce secteur en vue de résorber le déficit en points d'eau modernes.
- (5) La partie malienne a expliqué que les ateliers de forage fournis au Mali par le Japon dans le cadre du projet de lutte contre le vers de Guinée ont travaillé depuis 7 ans. L'un des ateliers est affecté à la Direction Régionale de l'Hydraulique et de l'Energie de Tombouctou qui n'appartient pas à la zone du projet et a un programme des travaux. Il est donc impossible de disposer de cet atelier pour le compte du projet.

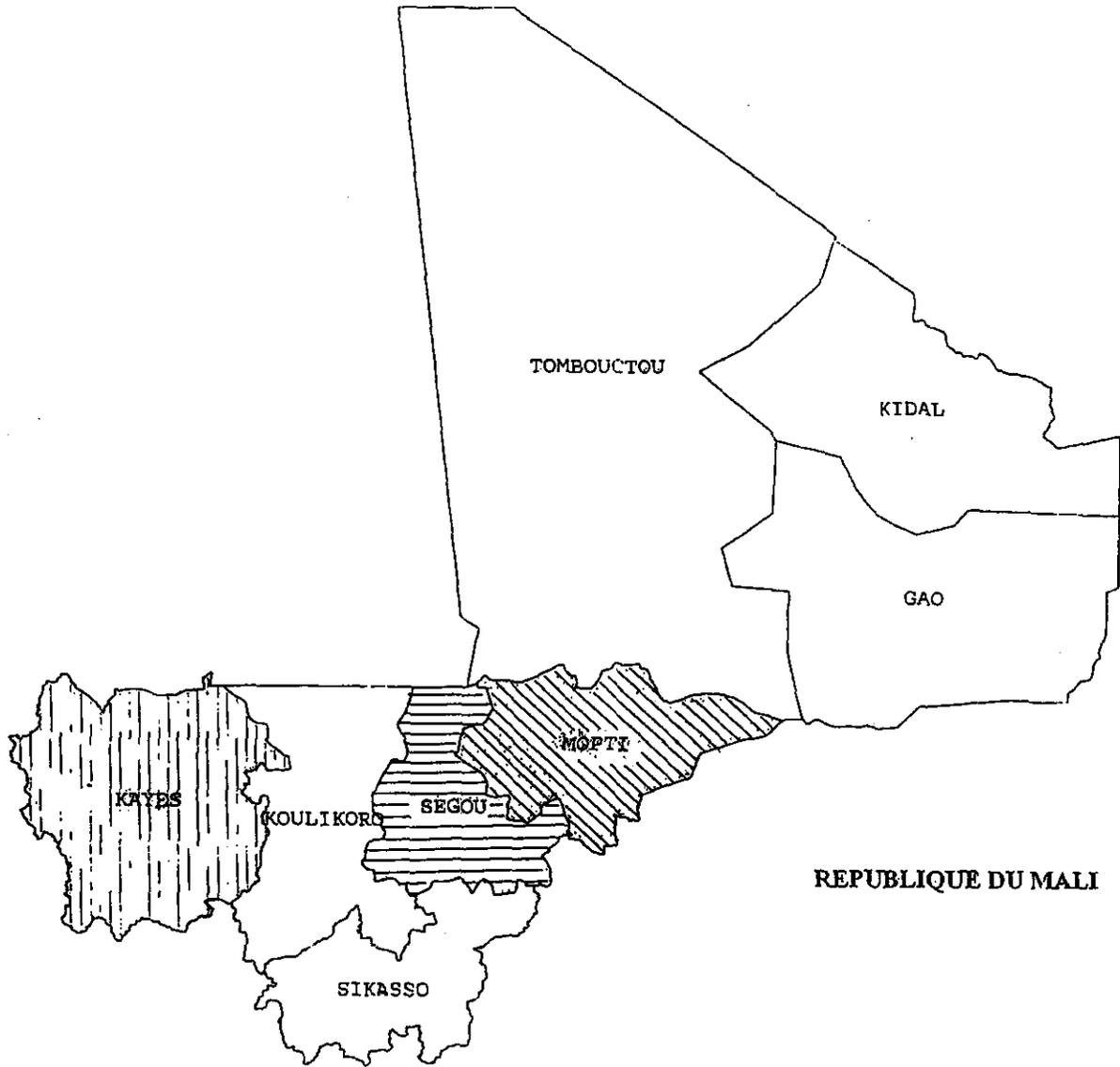
La mission étude fera une expertise de l'autre atelier à Mopti afin d'évaluer une possibilité d'utilisation pour ce projet.

- (6) La partie malienne s'est engagée à fournir à la partie japonaise des informations et des données nécessaires à la mise en œuvre du présent projet.
- (7) La partie malienne a accepté de se charger de la mise à disposition des terrains pour la construction des forages et des installations de mini-adductions d'eau.
- (8) La partie malienne s'est engagée à faciliter rapidement les formalités du dédouanement des matériels importés au Mali, des exonérations de droits de douane, de taxes des articles achetés et autres contributions fiscales. Elle a notamment accepté d'exonérer des taxes sur le carburant consommé pour la mise en œuvre du présent projet pour des quantités convenues avec les autorités concernées.
- (9) La partie malienne a assuré de la disposition des homologues qui travailleraient avec le personnel japonais dans les régions de Kayes, Ségou et Mopti.
- (10) La partie malienne s'est engagée à assurer la gestion correcte et l'entretien approprié des installations et ouvrages réalisés dans le cadre de la coopération financière non-remboursable.

4.

9

ANNEXE 1



2

**ANNEXE 2**

MINISTERE DES MINES,  
DE L'ENERGIE ET DE L'EAU

-----  
DIRECTION NATIONALE DE  
L'HYDRAULIQUE

-----  
DIRECTION REGIONALE DE  
L'HYDRAULIQUE ET DE L'ENERGIE  
KAYES

REPUBLIQUE DU MALI  
Un Peuple – Un But – Une Foi

**LISTE DES VILLAGES SANS POINT D'EAU  
RETENUS DANS LE CADRE DU PROJET JAPONAIS  
REGION – KAYES**

**LISTE DES VILLAGES DANS LE CADRE DU  
PROGRAMME JAPONNAIS  
REGION DE KAYES**

Région	Cercle	Commune	Villages	Population	Nombre de forages prévus
Kayes	Keniéba	DABIA	BANDIONGNA	170	1
"	"	"	GAMBALI	152	1
"	"	"	BAMBALA	78	1
"	"	"	KONTEA	186	1
"	"	"	MANKOUKE	1050	1
"	"	BAYE	DIABAYA	452	1
"	"	"	KOBOKOTO	683	1
"	"	"	SELINKEGNI	346	1
"	"	"	TOMBEN	896	1
"	"	KROUKOTO	BINBIA	354	1
"	"	"	MADINA TALIBE	285	1
"	"	"	NAMOU	254	1
"	"	"	OULARA	198	1
"	"	"	SARAYA	130	1
"	"	"	SITAFETO	337	1
"	"	"	"	309	1
"	"	SAGAULO	ALAMAKONO	391	1
"	"	"	DIEGOUMAKO	409	1
"	"	"	DIRE DARA	702	1
"	"	"	DIRE KABALI	249	1
"	"	"	DIRE OUALOGO	238	1
"	"	"	FARI	346	1
"	"	"	NIARYA	274	1
"	"	"	SITANIYENGUE	497	1
"	"	KENIEBA	YALLATA	681	1
"	"	"	BASSIA	745	1
"	"	"	KENIEDINTO	876	1
"	"	"	KOUDJI KENIETO	365	1
"	"	"	MADIANDING	140	1
"	"	"	TINTIKABANE	519	1
"	"	GUENEGORE	BALANDOUGOU	833	1
"	"	"	KOMBOREA	210	1
"	"	KASSAMA	BANTAKO	304	1
"	"	"	DOUMAFARA	655	1
"	"	"	KOUFARA	918	1
"	"	FARALEA	FARINDINIA	543	1
"	"	"	FOUDENTA	728	1
"	"	"	FOULAGUINE	503	1
"	"	"	HERAMADINA	296	1
"	"	"	ILIMANO	1063	1
"	"	"	KALLY	433	1
"	"	"	KONDOYA	87	1
"	"	"	KONISSAYA	270	1
"	"	"	KOUMASSI	996	1
"	"	"	MANGALABE	533	1
"	"	"	SIRIBAYA	930	1
"	"	"	SIMBARAGOURE	1214	1
"	"	"	SITADINA	418	1
"	"	"	SOLEA		1

"	"	TOMORA	DAR SALAM	401	1
"	"	"	BALANDOUGOU	638	1
"	"	"	DIOULAFOUNDO	294	1
"	"	"	GAO	132	1
"	"	"	KEOULEGNA	371	1
"	"	"	KERSIGNANE	631	1
"	"	"	MASSADJI	255	1
"	"	QUALIA	TAMNATINTY	838	1
"	"	"	DARAOU	300	1
"	"	"	FOURASSO	60	1
"	"	"	KOUTOUKOTODJI	147	1
"	"	"	MORIA	126	1
"	"	"	SAMBAYA	315	1
"	"	MAHINA	SOUKOLON	212	1
"	"	"	DIGUILA	316	1
"	"	"	DILIA-DALAMA	338	1
"	"	"	FATREA-SAMEA	216	1
"	"	"	GALOUKONE	338	1
"	"	"	GUINI	335	1
"	"	"	KENIEKENIETO	580	1
"	"	"	OUALA-DEGUERE	219	1
"	"	"	SANTAKORO	249	1
"	"	KOUNDIAN	TAMARANA	203	1
"	"	"	KABADA	346	1
"	"	"	KENIEMA	373	1
"	"	"	LAHANDI	748	1
"	"	"	MADINA-COUTA	950	1
"	"	KONTELA	TILIBA	336	1
"	"	"	ANSOFRI	453	1
"	"	"	DIGUNE	401	1
"	"	"	Djoufayaba-Tinkokan	831	1
"	"	"	GOUMIRA	340	1
"	"	"	LASSANA	377	1

121

Région	Cercle	Commune	Villages	Population	Nombre de forages prévus
KAYES	BAFOULABE	KONTELA	TOMBINASSO	895	1
"	"	"	WALIFATA	0	1
"	"	BAFOULABE	DITATOUMANIA	526	1
"	"	"	DOUNAN	242	1
"	"	"	GANGANTA	628	1
"	"	"	KARAMOKODOUGOU	655	1
"	"	"	KHASSO-DEMBA	759	1
"	"	"	LAKAFIA	305	1
"	"	"	SITACOUNOUBA	44	1
"	KAYES	TAFACIRGA	GONDIANOU	1.214	1
"	"	BANGASSI	BANGASSI GOPELA	701	1
"	"	"	BANGASSI D. MAURE	227	1
"	"	"	DIGUIDJAN GOPELA	240	1
"	"	COLIMMBINE	GAMERA	904	1
"	"	"	KANAMAKOUNOU	347	1
"	"	"	TAFICIRGA	1.072	1
"	"	DIAMOU	BANGASSI	376	1
"	"	"	DINGUIRAYE ALMAMIYA	602	1
"	"	"	FANGA	525	1
"	"	"	FOUKARA R.G	268	1
"	"	"	MOULINTAKO	315	1
"	"	"	TAKOUTALA	980	1
"	"	LIBERTE	DIALA BANLIEU	845	1
"	"	DEMBAYA	GAIMA	309	1
"	"	"	KONIMBABOUGOU	472	1
"	"	"	KENIEKOLE	245	1
"	"	"	KOBADA BANLIEU	592	1
"	"	"	KOBADA MADINE	227	1
"	"	SERO DIAMANOU	MELO	2.603	1
TOTAL		8	29		29
TOTAUX		21	110		110

2

9

**LISTE COMPLEMENTAIRE DES VILLAGES DANS LE CADRE DU  
PROGRAMME JAPONAIS REGION DE KAYES**

**A**

Cercle	Commune	Villages	Population	Nombre de forages prévus
KAYES	Bangassi	Diguidjan Peulh	84	1
		Ségué Bambara	150	1
	Diamou	Dourou	283	1
	Samé Diougoma	Sinsékoura	250	1
	Kéméné Tambo	Moussala	923	1
		Gakoura Rive Gauche	556	1
	Liberté Dembaya	Bangourou	232	1
	Hawa Dembaya	Lontou	883	2
		Kounda	490	1
		Kégniou	511	1
Fatola		890	2	
	Ségala	Koumaré	254	1

**B**

KAYES	Ségala	Bagoré	451	1
		Dioudiou	276	1
		Mamassita	510	1
	Logo	Kakoulou	1.430	3
		Modinkané	850	1
BAFOULABÉ	Dialan	Madiga	-	1
		Sanadio	-	1
		Modinkanoudine	-	1
		Diankounté	328	1
		Modincanou	941	2

**C**

KAYES	Samé-Diogoma	Kassama	102	1
		Sinsékoura	250	1
	Liberté Dembaya	Alahina	184	1
	Hawa Dembaya	Momoudiya	156	1

**LISTE DES VILLAGES DE LA REGION DE KAYES DANS LE CADRE DU  
PROJET JICA POUR LA REALISATION DES MINI-ADDUCTIONS D'EAU**

KAYES	Samé-Diogoma	Samé plantation	2.000	1
	Sony	Lany 3	3.028	1
BAFOULABE	Mahina	Dialola	2.157	1

42

MINISTERE DES MINES,  
DE L'ENERGIE ET DE L'EAU

REPUBLIQUE DU MALI  
Un Peuple - Un But - Une Foi

-----  
DIRECTION NATIONALE DE  
L'HYDRAULIQUE

-----  
DIRECTION NATIONALE DE  
L'ENERGIE

-----  
DIRECTION REGIONALE DE  
L'HYDRAULIQUE ET DE L'ENERGIE  
SEGOU  
-----

**VILLAGES DONT LA POPULATION EST SUPERIEURE A 200  
HABITANTS SANS POINT D'EAU MODERNE PROPOSES  
PAR LE PROJET JICA**

Cercle	Commune de	Village de	Population	W	L	
SEGOU	Fatiné	Dona were	382	05°32'28"	13°21'51"	
		Kaba were	492	05°25'01"	13°30'43"	
		Kassorola	393	05°24'12"	13°30'03"	
		Koba sokola	500	05°26'38"	13°30'11"	
	Konodimini	Bene were	353	06°31'16"	13°08'52"	
		Daoulabougou	344	06°27'03"	13°15'03"	
		Massabougou	511	06°31'33"	13°11'49"	
		Prinpia worodia	757	06°33'55"	13°10'36"	
		Zana koro were	296	06°28'25"	13°19'39"	
	Diganibougou	Wereba	263	06°16'68"	13°30'70"	
		Ngounando	336	06°14'74"	13°31'05"	
		Tongoly		06°30'45"	13°34'47"	
		Belekou	200	06°19'48"	13°34'44"	
TOMINIAN	Kamiandougou	Nakoro	401	05°34'34"	13°43'26"	
		Tiabougouniagolal	263	06°23'50"	13°39'20"	
	Mandiakuy	Dabira	535	04°24'47"	13°02'65"	
		Kona	485	04°26'84"	12°54'02"	
		Koura	384	04°23'28"	13°03'18"	
		Perakuy	1.284	04°29'86"	12°55'24"	
	Sanekuy	Bokuy wara	231	04°44'49"	12°59'09"	
		Donkorokuy	528	04°44'32"	13°01'22"	
		Samoukuy	379	04°42'28"	12°58'73"	
		Tarakoura	282	04°46'81"	13°01'12"	
	Koula	Bonokuy	462	04°26'14"	13°44'02"	
		Kombory kouna	1.025	04°07'44"	12°59'09"	
		Parazilo	490	04°17'19"	13°25'05"	
	Banena	Kirazo	415	04°18'57"	13°00'12"	
		Koya	814	04°18'13"	13°02'39"	
		Manina	1.444	04°28'41"	12°08'12"	
	SAN	Niasso	Belenssoni	261	05°05'17"	13°05'12"
			Cinzo	223	05°02'29"	13°12'02"
Diou peulh			225	05°03'02"	13°17'30"	
Koro sobola			775	05°02'45"	13°11'35"	
N'goa		Bossobabobo	349	05°07'10"	13°17'04"	
		Dalla	477	05°11'59"	13°11'50"	
		Dinso	1.202	05°08'47"	13°14'21"	
Parampasso	1.059	05°06'42"	13°17'51"			
BARAOUILI	Sanado	Sinakorobougou	980	06°25'07"	13°04'41"	
		Siokolon	277	06°25'50"	12°52'41"	
		Bounon	501	06°23'45"	13°10'29"	
	Tesserela	Dénégougou	383	06°14'07"	13°10'07"	
		Sakoiba wèrè	350	06°10'58"	13°10'55"	
		Dougoubougou	321	06°11'24"	13°13'31"	

		Soroba wèrè	303	06°10'28"	13°10'47"	
BLA	Kazangasso	Kaprè	1.998	05°35'17"	13°03'37"	
		Sangoula Djiréla	460	05°34'59"	13°04'15"	
		Keniesso		05°35'46"	13°02'47"	
BARAOUILI	Baraouili	Tiénambougou	593	06°11'11"	13°46'26"	
		Niontombougou Bam	480	06°45'12"	13°07'18"	
	Boidie	Diengo	487	07°59'50"	13°14'43"	
		Zéguéla	243	06°18'02"	13°19'60"	
	Konobougou	Tongani	271	06°38'25"	12°57'25"	
		kolabougou	422	06°50'09"	12°40'05"	
NIONO	Diabaly	Niessoumana	606	06°01'567"	14°31'08"	
		Mabrouck-Kebé	488	05°47'17"	14°49'38"	
		Kourouma	2.971	06°00'04"	14°39'53"	
	Dogofry	Sanssanding Coura	1.351	05°38'387"	14°50'28"	
		Touba K 06	1.126	06°01'24"	14°50'56"	
		Dagabory	588	05°53'35"	14°55'05"	
		Kaban-Coura	572	06°00'36"	14°49'14"	
	Mariko	Konokassy	782	06°04'167"	14°22'12"	
		Faba Diaky wèrè	634	06°00'15"	14°26'25"	
	Siribila	Kanabougou	1.139	06°02'10"	14°07'56"	
		Kana were	600	Près de siribila		
		Hatta were	520	Près de siribila		
		Siribala-Coura 1	450	06°04'05"	14°00'44"	
	Sokolo	Ségou Coura SK 18	655	06°04'59"	14°43'29"	
		Némabougou	311	06°04'54"	14°44'49"	
		Hamdalaye SK 19	276	06°05'11"	14°46'08"	
		Darsalam SK 21	263	06°05'55"	14°45'34"	
	Dieli	Soumbala	768	05°08'24"	13°09'09"	
		N'Gonisso Bambara	246	05°06'05"	13°00'00"	
		Ouala Wèrè Kono	237	05°12'24"	13°07'57"	
	SAN	Kassorala	Dielibougou peulh	188	05°09'59"	13°02'23"
Nanani Djiré			1.058	04°47'34"	12°41'01"	
Madina Zankan			616	04°47'50"	12°44'28"	
Madina Tabouakan			452	04°50'35"	12°42'22"	
Moribila		Komoubadougou Yalo	264	05°02'09"	12°48'12"	
		Moribila Nangaziéla	854	05°05'01"	12°33'44"	
		Moribila Diolokalanga	360	05°04'33"	12°35'46"	
		Moriba Mankan	237	04°50'35"	12°42'22"	
Cinzana			Moribila Nikankan	236	05°02'25"	12°39'21"
			Bafobougou	377	06°02'48"	13°25'36"
	Balango wèrè		237	05°46'33"	13°16'20"	
	Dotombouhou		269	05°58'34"	13°25'55"	
	Garo		503	05°59'08"	13°25'55"	
	Sirango		261	05°53'30"	13°23'07"	
	Sonsorobougou		586	06°1'31"	13°19'59"	
Folanassibougou	390	06°00'02"	13°24'02"			

SEGOU		Touatola	363	05°43'35"	13°25'60"
		Moussa wèrè	353	05°46'45"	13°31'51"
		Ouendia	283	06°00'21"	13°17'27"
	Katièna	Famana	866	05°27'87"	13°21'07"
		N'diédougou	803	05°41'50"	13°23'45"
		Togoba	792	05°33'38"	13°16'78"
		Wangana	702	05°31'22"	13°27'54"
		Bola	658	05°43'73"	13°36'21"
		Bolikoungo	524	05°33'07"	13°26'39"
	Pellengana	Koukoun	1.250	06°11'30"	13°29'30"
		M'Péba	902	06°00'33"	13°30'16"
		Diakoro	646	06°09'20"	13°35'21"

**LISTE COMPLEMENTAIRE PROGRAMME JAPONAIS  
REGION DE SEGOU**

**A**

Cercle	Commune de	Village de	Population	W	L
NIONO	Yeradon Soniona	Welentiguila N	1.281	05°57'10"	14°18'55"
		7Sassagodji N4	1.056	05°18'22'	14°57'41"
		Sagnona N 6 Goro	943	05°57'22"	14°19'22"

**B**

SEGOU	Pellengana	Bandiougou bougou	233	06°12'45"	13°22'14"
		Banankourou mission	237	06°07'06"	13°21'03"
		Kolatomo	346	06°08'39"	13°20'59"

**C**

BLA	Touna	Koumazana	518	05°42'48"	13°04'07"
		Niossiora	532	05°42'15"	13°10'02"
		Sambala Peulh	157	05°45'01"	13°04'45"
	Diora	Bekuy Danakuy	470	04°04'17"	13°55'84"
		Gnimonkuy	708	04°35'31"	12°47'66"
		Lolosso-Zanguel	266	04°45'02"	12°54'62"
		Nangoussou	543	04°42'64"	12°49'02"
	Ngoa	Sia	744	05°05'09"	13°12'29"
		Tyby Marka	858	05°06'42"	13°17'51"
	Niasso	N'gouna	236	05°01'09"	13°15'04"
		N'Tolona	454	05°00'16"	13°12'15"
		Poure	592	04°59'09"	13°12'08"
		Solosso	349	05°02'55"	13°13'48"
		Tana	798	05°04'48"	13°14'02"

15  
21

**LISTE DES VILLAGES DE LA REGION DE SEGOU DANS LE CADRE DU  
PROJET JICA POUR LA REALISATION DES MINI-ADDUCTIONS D'EAU**

<b>Cercle</b>	<b>Commune de</b>	<b>Village de</b>	<b>Population</b>	<b>W</b>	<b>L</b>
MACINA	Kolongo	Kolongotomo	3.060	06°03'08"	14°14'53"
SEGOU	Saminé	Saminé	4.651	06°4'53"	13°8'4"
NIONO	Dogofry	Bamamba K01	3.901	06°01'01"	14°49'03"

12

**ANNEXE 2**

MINISTERE DES MINES,  
DE L'ENERGIE ET DE L'EAU

-----  
DIRECTION NATIONALE DE  
L'HYDRAULIQUE

-----  
DIRECTION NATIONALE DE  
L'ENERGIE

-----  
DIRECTION REGIONALE DE  
L'HYDRAULIQUE ET DE L'ENERGIE  
MOPTI  
-----

REPUBLIQUE DU MALI  
Un Peuple – Un But – Une Foi  
-----

**LISTE DES VILLAGES SANS POINT D'EAU  
RETENUS DANS LE CADRE DU PROJET JAPONAIS  
REGION – MOPTI**

DRHE - MOPTI

Février 2003

Cercle	Commune de	Village de	Population	Coordonnées Géographiques
BANKASS	Sokoura	Kalango (Kolaga)	251	Long. 3°42'0" et Lat. 13°33'N
		Diamély	400	Long. 3°42'0" et Lat. 13°35'N
		Néma	300	Long. 3°45'0" et Lat. 13°37'N
		Tindé	500	Long. 3°41'0" et Lat. 13°23'N
		Ouori peulh	150	Long. 3°44'0" et Lat. 13°29'N
		Madina Ourou	400	Long. 3°48'0" et Lat. 13°35'N
		Tégue	250	Long. 3°47'0" et Lat. 13°32'N
		Mahana	500	Long. 3°49'0" et Lat. 13°30'N
		Mandanou Boubère	350	Long. 3°49'0" et Lat. 13°33'N
		Madina Aly	700	Long. 3°48'0" et Lat. 13°35'N
		Guimamba	350	Long. 3°49'0" et Lat. 13°39'N
		Tira	700	Long. 3°51'0" et Lat. 13°30'N
		Dia	600	Long. 3°50'0" et Lat. 13°37'N
	Ouenkoro	Lema	400	Long. 3°40'0" et Lat. 13°20'N
		Péguere	1.200	Long. 3°47'0" et Lat. 13°22'N
		Biaredé (Diarede)	625	Long. 3°48'0" et Lat. 13°22'N
		Nion	500	Long. 3°46'0" et Lat. 13°25'N
		Sirakele	300	Long. 3°48'0" et Lat. 13°26'N
		Mabère	400	Long. 3°48'0" et Lat. 13°24'N
		Gourtiel	487	Long. 3°50'0" et Lat. 13°22'N
		Soube	522	Long. 3°29'0" et Lat. 13°13'N
	Baye	Kari	576	Long. 3°28'0" et Lat. 13°20'N
		Oura Eme	150	Long. 3°18'0" et Lat. 13°46'N
		Gondjé Nédougou	200	Long. 3°21'0" et Lat. 13°48'N
		Ouro Saye	300	Long. 3°15'0" et Lat. 13°35'N
		Oufou	500	Long. 3°17'0" et Lat. 13°31'N
		Minta	1.050	Long. 3°19'0" et Lat. 13°34'N
		Ouro	800	Long. 3°19'0" et Lat. 13°26'N
		Ourokonin	750	Long. 3°29'0" et Lat. 13°26'N
		Boro	350	Long. 3°20'0" et Lat. 13°19'N
		Goéré	874	
	DOUMENTZA	Mondoro	Anesou	
Debe Jesona				Long. 1°47'0" et Lat. 15°01'N
Inoua Peulh			300	Long. 1°48'0" et Lat. 15°01'N
Diora			250	Long. 1°38'0" et Lat. 14°40'N
Diora Bania			300	Long. 1°35'0" et Lat. 14°41'N
Windé N'Gaohde			600	Long. 1°59'0" et Lat. 14°52'N
Sayiragre			250	Long. 1°58'0" et Lat. 14°51'N
Kikoli				Long. 2°00'0" et Lat. 14°38'N
Doldohadaré			200	Long. 1°43'0" et Lat. 14°38'N
Bado				Long. 2°00'0" et Lat. 14°55'N
Dan.....				Long. 1°59'0" et Lat. 14°53'N
Banai			250	Long. 1°50'0" et Lat. 15°00'N
Ouro Boum-Boum				Long. 1°44'0" et Lat. 15°00'N
Boussanga				Long. 1°45'0" et Lat. 15°06'N

KORO		Thiembourou	350	Long.1°45'0" et Lat.15°01'N
		Olgomimai		Long.1°45'0" et Lat.15°05'N
	Yoro	Yamangue	378	Long.2°3'0" et Lat.14°13'N
		Lofa	780	
		Pogogji		
		Bodoli		
		Yansolga		
		Damtao		
		Kindi	387	Long.2°3'0" et Lat.14°13'N
		Nassonnèle	199	
		Tidoré		Long.2°6'0" et Lat.14°11'N
		Dinangourou	Alcoumbourou	489
	Guimini		1.100	Long.2°21'0" et Lat.11°21'N
	Sari		573	Long.2°21'0" et Lat.14°24'N
	Dioungani	Aldouma	1.200	Long.2°41'0" et Lat.14°16'N
		Komini		Long.2°36'0" et Lat.14°18'N
		Atibou		Long.2°42'0" et Lat.14°18'N
		Diombam peulh	2.150	Long.2°44'0" et Lat.14°18'N
		Sénéboumbo		Long.2°49'0" et Lat.14°10'N
		Logossaye		Long.2°49'0" et Lat.14°16'N
		M'Bana peulh	1.500	Long.2°49'0" et Lat.14°27'N
		Yoron	2.000	Long.2°53'0" et Lat.14°14'N
	Koro Central	Ségue	200	Long.2°57'0" et Lat.13°18'N
		Timiri	450	Long.2°56'0" et Lat.13°14'N
		Soyéla	150	Long.2°53'0" et Lat.13°42'N
		Biramaoudé	100	Long.2°52'0" et Lat.13°39'N
		Dérou Ouroudourou	420	Long.2°57'0" et Lat.13°50'N
		Gomdio Bara	600	Long.2°54'0" et Lat.13°59'N
		Gomdiona	150	Long.2°54'0" et Lat.13°59'N
		Dim Sogo	250	Long.2°54'0" et Lat.14°00'N
		Tongonoléga	500	Long.2°54'0" et Lat.14°00'N
		Lendé	500	Long.3°09'0" et Lat.14°02'N
	Dougouténé I	Doumoupa	476	Long.3°13'0" et Lat.13°52'N
		Domoro	575	Long.3°11'0" et Lat.13°58'N
		Tagari peulh	300	Long.3°13'0" et Lat.13°50'N
		Déri	450	Long.3°14'0" et Lat.14°02'N
		Aldjenne	100	Long.3°11'0" et Lat.13°56'N
		Guima.....	700	Long.3°22'0" et Lat.14°00'N
	Dougouténé II	Toupiri	250	Long.3°21'0" et Lat.13°58'N
		Baralagniné	300	Long.3°21'0" et Lat.13°58'N
		N'Dépongo	500	Long.3°12'0" et Lat.13°47'N
		Tansago	1.580	Long.3°23'0" et Lat.13°53'N
Boulérou		200	Long.3°10'0" et Lat.13°54'N	
Baondo		2.500	Long.3°00'0" et Lat.14°08'N	
Bondo	Doyel	300	Long.3°00'0" et Lat.14°06'N	

DOUENTZA	Mondoro	Ouro N'Baga	1.006	Long. 1°34'0" et Lat. 14°45'N
		Yiloura	300	Long. 1°27'0" et Lat. 14°46'N
		Bogo Naba		Long. 1°27'0" et Lat. 14°45'N
		Missi gueye	150	Long. 1°24'0" et Lat. 14°44'N
		Youmoussa	200	Long. 1°22'0" et Lat. 14°43'N
		Koubo	250	Long. 1°31'0" et Lat. 14°41'N
		Diamdjida	100	Long. 2°00'0" et Lat. 14°21'N
		Yorouboule	150	Long. 1°48'0" et Lat. 14°42'N
		Tièrgué	200	Long. 1°53'0" et Lat. 14°40'N
		Pettekoye	300	Long. 1°53'0" et Lat. 14°52'N
		Ouro Allaye Atem	426	Long. 1°52'0" et Lat. 14°52'N
	Hombori	Baguel	200	Long. 1°43'0" et Lat. 14°52'N
		Kanfa	200	Long. 1°47'0" et Lat. 15°24'N
		Ouama	700	Long. 1°42'0" et Lat. 15°10'N
		Damsoso	200	Long. 1°41'0" et Lat. 15°21'N
		Daroubango	250	Long. 1°07'0" et Lat. 15°29'N
		Soyrate		Long. 1°58'0" et Lat. 14°51'N
		Hamaigo		Long. 1°58'0" et Lat. 14°38'N
		Garounal	250	Long. 1°50'0" et Lat. 15°18'N
		Dari	200	Long. 1°46'0" et Lat. 15°16'N
		Mamborai	350	Long. 1°51'0" et Lat. 15°19'N
		Losogue	250	Long. 1°50'0" et Lat. 15°18'N
		Souleymane Sala		Long. 1°30'0" et Lat. 15°14'N
		Inkalou bouréma	300	Long. 1°30'0" et Lat. 15°14'N
		Ouari Beroussi	250	Long. 1°43'0" et Lat. 15°15'N
		Narki	300	Long. 1°43'0" et Lat. 15°21'N
		Albchar	300	Long. 1°30'0" et Lat. 15°14'N
		Kobori	300	Long. 1°41'0" et Lat. 15°07'N
Tondourou	200	Long. 1°42'0" et Lat. 15°14'N		
Dossou	150	Long. 1°41'0" et Lat. 17°07'N		
DJENNÉ	Fakala	Bougouni Daga	70	Long. 4°9'0" et Lat. 14°09'N
		Kombadiam	200	Long. 4°12'0" et Lat. 13°57'N
		Timikoro	200	
		Warayessa	100	Long. 4°14'0" et Lat. 13°58'N
		Samodoudou		Long. 4°12'0" et Lat. 13°57'N
		Charbon Da	650	Long. 4°15'0" et Lat. 13°55'N
		Dédougou		Long. 4°15'0" et Lat. 13°55'N
		Diaba peulh	400	
		Biba		Long. 4°14'0" et Lat. 14°03'N
		Dramane Da	200	Long. 4°08'0" et Lat. 14°12'N

MOPTI CENTRAL	Sio	Tomikoro		Long. 4°06'0" et Lat. 14°10'N
		Juina	500	Long. 4°10'0" et Lat. 14°12'N
		Diabi	345	Long. 4°07'0" et Lat. 14°24'N
		Niamangaly		Long. 4°00'0" et Lat. 14°27'N
		Boussoma		Long. 4°09'0" et Lat. 14°22'N
		Moussou Fandougou		Long. 4°15'0" et Lat. 14°20'N
		Daga Almanty		Long. 4°15'0" et Lat. 14°04'N
		Kaga Mamou		Long. 4°14'0" et Lat. 14°19'N

**LA LISTE COMPLEMENTAIRE DES VILLAGES DE LA REGION DE MOPTI  
DANS LE CADRE DU PROGRAMME JAPONNAIS**

**A**

Cercle	Commune de	Village de	Population	Coordonnées Géographiques
KORO	Yoro	Yoro	5.923	Long. 2°08'0" et Lat. 14°16'N
		Yommélaou	803	Long. 2°03'0" et Lat. 14°10'N
		Kindi	387	Long. 2°10'0" et Lat. 14°13'N
	Dinangourou	Alcoumbourou	731	Long. 2°09'0" et Lat. 14°28'N
	Diougani	Daïdomou	1.065	Long. 2°09'0" et Lat. 14°24'N
		Anouma	395	Long. 2°41'0" et Lat. 14°22'N
	Dougouténé I	Gandourou	1.185	Long. 3°17'0" et Lat. 13°52'N
BANKASS	Ségué	Doundé	1.009	Long. 3°42'0" et Lat. 13°57'N
		Balawa	400	Long. 3°39'0" et Lat. 13°53'N
		Dom	460	Long. 3°41'0" et Lat. 13°49'N
	Diallassagou	Yaléma	1.854	Long. 3°42'0" et Lat. 13°43'N
		Diallaye	1.719	Long. 3°31'0" et Lat. 13°39'N
	Baye	Niamia	1.059	Long. 3°19'0" et Lat. 13°47'N
		Doulin Baye	1.000	Long. 3°17'0" et Lat. 13°49'N
		Dian	900	Long. 3°21'0" et Lat. 13°51'N
	Bankass	Baré	1.200	Long. 3°34'0" et Lat. 14°03'N
DJENNE	Madiama	Madiama	2.500	Long. 4°23'0" et Lat. 13°47'N

**B**

Cercle	Commune de	Village de	Population	Coordonnées Géographiques
DOUMENTZA	Hairé	Diamaga	453	Long. 2°26'0" et Lat. 15°01'N
		Gorgal Aida	857	Long. 2°27'0" et Lat. 15°11'N
		Grimari	624	Long. 2°04'0" et Lat. 15°06'N
		Kadiouré	523	Long. 2°08'0" et Lat. 15°10'N
	Dangol Boré	Sémari Dangani	1.170	Long. 3°16'0" et Lat. 15°01'N
		Ouro Linga	900	Long. 3°26'0" et Lat. 15°02'N
		Noumori Soki	741	Long. 3°10'0" et Lat. 15°02'N
KORO	Koporo Pen	Korolou	457	Long. 3°22'0" et Lat. 14°13'N
		Goro	514	Long. 3°16'0" et Lat. 14°15'N
		Sagoufou	426	Long. 3°11'0" et Lat. 14°08'N

C

Cercle	Commune de	Village de	Population	Coordonnées Géographiques
KORO	Yoro	Yoro	5.923	Long. 2°08'0" et Lat. 14°16'N
	Diougm peulh	Diougm peulh	2.150	Long. 2°14'0" et Lat. 14°18'N
	Bondo	Bondo	2.500	Long. 3°00'0" et Lat. 14°06'N
	Ouenkoro	Ouenkoro	3.313	Long. 3°49'0" et Lat. 13°23'N
BANKASS	Sokoura	Sokoura	4.313	Long. 3°46'0" et Lat. 13°30'N
	Diallassagou	Diallaye	1.719	Long. 3°31'0" et Lat. 13°39'N
	Bankass	Baré	1.200	Long. 3°34'0" et Lat. 14°03'N
DJENNE	Madiama	Madiama	2.500	Long. 4°23'0" et Lat. 13°47'N

**LISTE DES VILLAGES DE LA REGION DE MOPTI DANS LE CADRE DU  
PROGRAMME JAPONNAIS POUR LA REALISATION  
DES MINI-ADDUCTIONS D'EAU**

Cercle	Commune de	Village de	Population	Coordonnées Géographiques
KORO	Yoro	Yoro	5.923	Long. 2°08'0" et Lat. 14°16'N
	Dougouténé II	Tansago	1.580	Long. 3°23'0" et Lat. 13°53'N
DJENNE	Madiama	Madiama	1.200	Long. 3°34'0" et Lat. 14°03'N
BANKASS	Ouenkoro	Ouenkoro	3.313	Long. 3°49'0" et Lat. 13°23'N

12

## Coopération Financière Non-Remboursable Du Japon

### 1. Système de la coopération financière non-remboursable

#### (1) Procédure du Programme de coopération financière non-remboursable du Japon

- 1) • Demande (Requête effectuée par le pays bénéficiaire)
  - Etudes (Etude du concept de base effectuées par la JICA)
  - Evaluation et approbation (Evaluation par le Gouvernement du Japon et approbation par le Conseil des ministres du Japon)
  - Décision de l'exécution (Echange de Notes entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement du pays bénéficiaire)
  - Exécution (Mise en œuvre du Projet)
- 2) En premier lieu, la requête présentée par le pays bénéficiaire est examinée par le Gouvernement du Japon (Ministère des Affaires Etrangères) afin de déterminer sa pertinence dans le cadre de la coopération financière non-remboursable. Si la requête est jugée pertinente, le Gouvernement du Japon charge la JICA d'effectuer une étude sur la requête.

En second lieu, la JICA effectue l'étude (Etude de plan de base) par le biais des bureaux d'étude japonais.

En troisième lieu, le Gouvernement du Japon évalue, sur la base du rapport de l'étude de plan de base élaboré par la JICA, le projet si ce dernier est approprié au Programme de coopération financière non remboursable. Ces résultats sont ensuite soumis au Conseil des ministres pour approbation.

En quatrième lieu, le projet approuvé par le Conseil des ministres devient officiel à l'issue de l'Echange de Notes signés par le Gouvernement du Japon et par le pays bénéficiaire.

En dernier lieu, pour l'exécution du projet, la JICA apporte des assistances au pays bénéficiaire telles que préparation de l'appelle d'offre, contrats et ainsi de suite.

#### (2) Contenu de l'étude de plan de base

##### 1) Contenu de l'étude

Le but de l'étude de plan de base (désigné ci-après « l'Etude ») effectuée par la JICA pour le projet sollicité (désigné ci-après « le Projet ») est de fournir un document de base nécessaire à l'évaluation du Projet par le Gouvernement du Japon. Les substances de l'Etude sont les suivants :

- i) confirmer l'arrière-plan de la requête, les objectifs et les effets du Projet, ainsi que les capacités institutionnelles des agences du pays bénéficiaire pour la réalisation du Projet
- ii) évaluer la pertinence du Projet dans le cadre de la coopération financière non-remboursable sur les plans technique et socio-économique
- iii) confirmer les éléments convenus par les deux parties relatifs au plan de base du Projet
- iv) préparer un plan de base du Projet et
- v) estimer les coûts du Projet.

Le contenu de la requête originale n'est pas obligatoirement approuvé en tant que contenu de la coopération financière non-remboursable. Le plan de base du Projet doit être conforme à la directive de la coopération financière non-remboursable du Japon.

Le Gouvernement du Japon demande au Gouvernement du pays bénéficiaire de prendre toutes les mesures qui pourraient s'avérer nécessaires pour assurer son indépendance lors de l'exécution du Projet. Ces mesures doivent être garanties même si elles n'entrent pas dans la juridiction de l'organisme du pays bénéficiaire en charge de l'exécution du Projet. Par conséquent, l'exécution du Projet doit être confirmée par toutes les organisations concernées du pays bénéficiaire par les procès-verbaux des discussions.

## 2) Sélection des Bureaux d'étude

En vue de la bonne exécution de l'Etude, la JICA effectue une sélection parmi les bureaux d'étude enregistrés auprès de la JICA après avoir procédé à un examen des propositions soumises par ces derniers. Le bureau d'étude sélectionné procède à l'Etude de Plan de Base et élabore le rapport sur la base des références fournies par la JICA.

Le bureau d'étude participé à l'Etude est également recommandé par la JICA au pays bénéficiaire pour la réalisation du Projet après l'Echange de Notes, afin d'assurer une cohérence technique et d'éviter tout délai indu provoqué par la sélection d'un autre bureau d'étude.

## (3) Système de la Coopération Financière Non-Remboursable du Japon

### 1) Qu'est-ce qu'une coopération financière non-remboursable?

Le Programme de coopération financière non-remboursable accorde au pays bénéficiaire des fonds non-remboursables qui permettront de se fournir les installations, les équipements et les services (ingénierie et transport des produits, etc.) pour le développement économique et social du pays, selon les principes de conformité avec les lois et réglementations afférentes du Japon. La coopération financière non-remboursable

n'est pas effectuée sous forme de don en nature au pays bénéficiaire.

2) Echange de Notes (E/N)

La Coopération Financière Non-Remboursable du Japon est réalisée conformément aux Notes échangées entre les deux Gouvernements et dans lesquelles sont énoncés entre autres les objectifs, la durée de réalisation, les conditions et le montant de la Coopération.

3) La "durée de la Coopération" s'inscrit dans l'année fiscale dans laquelle le Conseil des ministres a approuvé le Projet. Toutes les procédures telles que Echange de Notes, conclusion des contrats avec le bureau d'étude et le contractant et paiement final à ceux-ci, doivent être achevées durant cette année fiscale.

Toutefois, en cas de retard lors de la livraison de l'installation ou de la construction dû à des éléments incontrôlables tels que les conditions météorologiques, la durée de la coopération financière non-remboursable pourra être prolongée d'une année fiscale au maximum après accord entre les deux Gouvernements.

4) Dans le cadre de la Coopération Financière Non-Remboursable, doit être achetés en principe des produits japonais et des services y compris le transport ou ceux du pays bénéficiaire

Si les deux Gouvernement jugent nécessaire, la Coopération pourront être utilisée pour l'achat de produits ou de service d'un tierce pays.

Toutefois les principaux contractants, à savoir le bureau d'étude, l'entrepreneur et la société de commerce doivent être exclusivement des « ressortissants japonais ». (Le terme "ressortissants japonais" signifie les personnes physiques japonaises ou les personnes morales japonaises dirigées par des personnes physiques japonaises.)

5) Nécessité de la vérification

Le gouvernement du pays bénéficiaire ou son représentant autorisé conclura les contrats en Yen japonais avec les ressortissants japonais. Ces contrats seront vérifiés par le Gouvernement du Japon. Cette vérification est nécessaire car les fonds de la coopération financière non-remboursable proviennent des taxes des citoyens japonais.

6) Dispositions à prendre par le gouvernement du pays bénéficiaire

Lors de l'exécution de la coopération financière non-remboursable, le pays bénéficiaire devra prendre les dispositions suivantes:

- i) Acquérir, dégager et niveler le terrain nécessaire pour les sites du Projet, avant le commencement des travaux de construction.

## Annexe 4

## Mesures à prendre par chaque gouvernement

No	Eléments	à couvrir par le côté japonais	à couvrir par le côté bénéficiaire
1.	Obtenir une superficie de terrain suffisante		●
2.	Défrichage et mise à niveau du terrain si nécessaire		●
3.	Construction de clôtures et portails dans et autour du terrain		●
4.	Construction du parking	●	
5.	Construction de la route		
	1) A l'intérieur du site	●	
	2) A l'extérieur du site		●
6.	Construction du bâtiment	●	
7.	Fourniture des installations de distribution d'électricité, d'alimentation en eau, de drainage et autres installations connexes		
	1) Electricité		
	a. Branchement du site à la ligne de distribution		●
	b. Les câbles de descente et les câbles internes à l'intérieur du site	●	
	c. Le transformateur et disjoncteur principal	●	
	2) Alimentation en eau		
	a. Branchement du site au réseau de distribution d'eau de la ville		●
	b. Système de distribution d'eau à l'intérieur du site (réservoir de réception et surélevés)	●	
	3) Drainage		
	a. Branchement du site au réseau de drainage de la ville (égout, eau des pluies, etc.)		●
	b. Système de drainage (évacuation des eaux de toilette, des eaux usées ordinaires, des eaux de pluies et autres)	●	
	4) Alimentation en gaz		
	a. Branchement du site au réseau de distribution de la ville		●
	b. Système d'alimentation en gaz à l'intérieur du site	●	
	5) Réseau téléphonique		
	a. Branchement du répartiteur d'entrée (MDF) de l'immeuble à la ligne téléphonique interurbaine		●
	b. MDF et lignes internes après le répartiteur	●	
	6) Mobilier et équipements		
	a. Mobilier général (moquettes, rideaux, tables chaises et autres)		●
	b. Equipements concernant le Projet	●	
8.	Prise en charge des commissions suivantes de la banque de change japonaise pour les services bancaires basés sur les B/A		
	1) Commission de notification de l'A/P		●
	2) Commission de paiement		●
9.	Déchargement et dédouanement au port de débarquement du pays bénéficiaire		
	1) Transport vers le pays bénéficiaire par mer (air) de produits originaire du Japon	●	
	2) Exonération d'impôt et dédouanement des produits au port de débarquement du pays bénéficiaire		●
	3) Transport à l'intérieur du pays entre le port de débarquement et le site	●	
10.	Accorder aux ressortissants japonais dont les services pourraient être requis dans le cadre de la fourniture des produits ou dans le cadre du contrat toute l'aide nécessaire pour assurer leur arrivée dans le pays bénéficiaire et y permettre leur séjour afin qu'ils puissent exécuter lesdits services.		●
11.	Exempter les ressortissants japonais des frais de douane, taxes internes et autres prélèvements fiscaux qui pourraient être imposés dans le pays bénéficiaire concernant la fourniture de produits et de services sous le contrat vérifié.		●
12.	Exploitation et maintenance correcte et efficace des installations construites et des équipements fournis dans le cadre de la coopération financière non-remboursable		●
13.	Prise en charge de toutes dépenses, autres que celles couvertes par la coopération financière non-remboursable, nécessaire à la construction des installations et au transport et montage des équipements.		●

2) Etude de l'explication du rapport du concept de base

**PROCES-VERBAL DES DISCUSSIONS**  
**relatives à la mission de présentation**  
**du Rapport abrégé du Concept de base**  
**du Projet d'Approvisionnement en Eau Potable**  
**dans les Régions de Kayes, Ségou et Mopti**  
**en République du Mali**

L'Agence Japonaise de Coopération Internationale (désignée ci-après en abrégé "la JICA") a dépêché en République du Mali une mission d'étude du concept de base pour le Projet d'Approvisionnement en Eau Potable dans les Régions de Kayes, Ségou et Mopti (désigné ci-après "le Projet") en mars 2003. La mission a eu une série de discussions, de visites de sites et d'analyses techniques du résultat d'étude sur la base desquelles la JICA a élaboré un Rapport Abrégé du Concept de base du Projet.

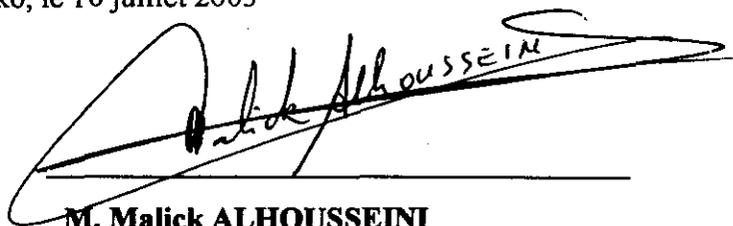
La JICA a ensuite dépêché au Mali une mission (désignée ci-après "la Mission") conduite par M. Kohei SATO, de la Première division de la Gestion du Projet, Département de la Coopération financière non-remboursable de la JICA pour présenter le contenu du Rapport Abrégé du Concept de base susmentionné au gouvernement malien et discuter du contenu dudit rapport avec ce dernier pendant la période du 7 au 16 juillet 2003.

A la suite des discussions, les deux parties ont convenu des points essentiels mentionnés en Appendice.

Fait à Bamako, le 10 juillet 2003



**M. Kohei SATO**  
Chef de la mission d'étude  
du Concept de base  
Agence Japonaise de la  
Coopération Internationale (JICA)  
Japon



**M. Malick ALHOUSSEINI**  
Directeur National de l'Hydraulique (DNH)  
Ministère des Mines, de l'Energie et de l'Eau  
(MMEE)  
République du Mali

## **Résultat des discussions**

### **1 Contenu du Rapport Abrégé du Concept de base**

Le gouvernement malien a donné son accord de principe sur le contenu du Rapport Abrégé du Concept de base présenté par la mission d'étude, et l'a accepté. Les deux parties ont convenu des sites de forages équipés de pompes manuelles et d'adductions d'eau simplifiées mentionnés en Annexe.

### **2 Système de la coopération financière non-remboursable du Japon**

Le gouvernement malien a pris bonne connaissance sur la nécessité de mesures à prendre par elle décrites en Annexes 3 et 4 du procès-verbal des discussions signé par les deux parties le 3 mars 2003.

### **3 Calendrier de l'étude**

La JICA élaborera le Rapport Final sur la base des discussions menées pendant le séjour au Mali de la mission et le remettra au gouvernement malien vers le mois de septembre 2003.

### **4 Autres points discutés**

#### **(1) Examen des villages de remplacement en cas de forage négatif**

Si les deux parties jugent un forage négatif, 2 forages maximum pourront être creusés dans le même village, et pour le 3<sup>e</sup>, elles se sont accordées pour décider, après discussions, du creusement du forage dans le même village ou dans un village de remplacement choisi dans la liste complémentaire proposée au moment de l'étude du plan de base.

#### **(2) Contribution de la partie malienne**

La partie malienne s'est engagée à obtenir les terrains de construction, à les aménager et à les niveler, et à prendre des mesures d'exonération d'impôt (en particulier exonération de la taxe sur le carburant pour les quantités convenues avec les autorités concernées).

#### **(3) Homologues**

La partie malienne s'est engagée à mettre à disposition les homologues requis pour l'exécution du Projet.

#### **(4) Système de maintenance**

La partie malienne s'est engagée à mettre en place, à travers les services de la Direction Nationale de l'Hydraulique, à partir de 2005, un comité de gestion de l'eau dans les villages bénéficiaires de forages à pompes manuelles et à faire donner les instructions techniques pour la

maintenance des adductions d'eau simplifiées, et dans les deux cas, à faire en sorte que tous les villages bénéficiaires adhèrent à la stratégie nationale de l'approvisionnement en eau potable en milieu rural et semi-urbain.

(5) Délais de mise en oeuvre du Projet

La partie malienne souhaite que l'exécution physique du Projet commence dans les plus brefs délais, si possible à partir d'avril 2004 et que la période d'exécution soit réduite deux campagnes de travaux.

La partie japonaise a expliqué à la partie malienne que l'exécution physique du Projet ne pourrait que commencer comme prévu dans le programme en raison de la nécessité de temps suffisant pour l'exécution de l'étude de plan détaillé et la préparation de la procédure de soumission équitable et qu'il est impossible de réduire la durée de travaux car elle est programmée de manière appropriée.

Malgré ces divergences, les deux parties se sont mises d'accord sur le programme de travaux.

(6) Perspective

La partie malienne a informé la partie japonaise de la préparation en cours d'un programme national d'accès à l'eau potable à partir de 2004. La partie malienne envisage de soumettre aux autorités japonaises une requête pour solliciter la participation du gouvernement japonais à la réalisation de ce programme.



**ANNEXE Sélection des villages concernés : Région de KAYES**

Ordre de priorité	Sélection	N°de Temp	N°de Géo	Type de Pompe	Cercle	Commune	Villages	Popu-lation	note	Coordonnées	
										Long	Lat.
PrK-001	SeK-001	IK-111	K-110	PM	KAYES	Sero Diamanou	Melo	2,603		11° 01' 02" W	14° 46' 46" N
PrK-002	SeK-002	IK-047	K-047	PM	KENIEBA	Falea	Sitadina	1,214		11° 12' 36" W	12° 05' 38" N
PrK-003	SeK-003	IK-076	K-075	PM	BAFOULABE	Koundian	Madina-Costa	950		10° 44' 37" W	13° 06' 10" N
PrK-004	SeK-004	IK-098	K-097	PM	KAYES	Coulimbène	TaGcirga	1,072		11° 07' 11" W	14° 29' 05" N
PrK-005	SeK-005	IK-096	K-095	PM	KAYES	Coulimbène	Gamera	904		11° 06' 57" W	14° 20' 15" N
PrK-006	SeK-006	IK-104	K-103	PM	KAYES	Diamou	Takoutale	980		11° 01' 26" W	14° 03' 38" N
PrK-007	SeK-007	IK-105	K-104	PM	KAYES	Liberte Dembaya	Duala Bambeu	843		11° 30' 02" W	14° 27' 57" N
PrK-008	SeK-008	IK-092	K-091	PM	KAYES	Tafacirga	Gondianou	1,214		12° 04' 41" W	14° 04' 03" N
PrK-009	SeK-009	IK-040	K-040	PM	KENIEBA	Falea	Kaly	1,063		11° 28' 36" W	12° 00' 03" N
PrK-010	SeK-010	IK-057	K-056	PM	BAFOULABE	Tomora	Tembodinty	838		10° 41' 51" W	14° 10' 11" N
PrK-011	SeK-011	IK-031	K-031	PM	KENIEBA	Guenegore	Komboree	833		10° 57' 48" W	12° 40' 44" N
PrK-012	SeK-012	IK-044	K-044	PM	KENIEBA	Falea	Mangalaba	996		11° 08' 04" W	12° 18' 10" N
PrK-013	SeK-013	IK-035	K-035	PM	KENIEBA	Falea	Farindina	918		11° 16' 24" W	12° 15' 51" N
PrK-014	SeK-014	IK-046	K-046	PM	KENIEBA	Falea	Simbaragoure	930		11° 21' 52" W	12° 08' 30" N
PrK-015	SeK-015	IK-069	K-068	PM	BAFOULABE	Mahina	Kemickoneto	580		10° 42' 32" W	13° 46' 48" N
PrK-016	SeK-016	IK-107	K-106	PM	KAYES	Liberte Dembaya	Koumbabougou	472		11° 36' 31" W	14° 21' 26" N
PrK-017	SeK-017	IK-109	K-108	PM	KAYES	Liberte Dembaya	KOBADA	592		11° 20' 20" W	14° 10' 50" N
PrK-018	SeK-018	IK-100	K-099	PM	KAYES	Diamou	Diguiraye	602		11° 14' 30" W	14° 10' 16" N
PrK-019	SeK-019	IK-101	K-100	PM	KAYES	Diamou	Fanga	525		11° 13' 43" W	14° 14' 13" N
PrK-020	SeK-020	IK-049	K-049	PM	KENIEBA	Falea	Dar Salam	835		11° 17' 02" W	12° 07' 16" N
PrK-021	SeK-021	IK-051	K-051	PM	BAFOULABE	Tomora	Dioulafoundo	638		10° 30' 47" W	14° 57' 52" N
PrK-022	SeK-022	IK-038	K-038	PM	KENIEBA	Falea	Heramadina	503		11° 06' 53" W	12° 01' 02" N
PrK-023	SeK-023	IK-009	K-009	PM	KENIEBA	Baye	Tomben	896		10° 55' 00" W	12° 42' 51" N
PrK-024	SeK-024	IK-030	K-030	PM	KENIEBA	Guenegore	Balandougou	519		10° 50' 23" W	12° 37' 20" N
PrK-025	SeK-025	IK-034	K-034	PM	KENIEBA	Kassama	Koufara	655		11° 08' 00" W	13° 06' 22" N
PrK-026	SeK-026	IK-041	K-041	PM	KENIEBA	Falea	Koundoya	433		11° 03' 08" W	12° 21' 11" N
PrK-027	SeK-027	IK-018	K-018	PM	KENIEBA	Sagalo	Dire Dara	409		10° 36' 48" W	12° 10' 08" N
PrK-028	SeK-028	IK-019	K-019	PM	KENIEBA	Sagalo	Dire KABALI	702		10° 04' 07" W	12° 22' 44" N
PrK-029	SeK-029	IK-024	K-024	PM	KENIEBA	Sagalo	Yallaya	497		10° 45' 46" W	12° 05' 00" N
PrK-030	SeK-030	IK-027	K-027	PM	KENIEBA	Kenieba	Koudji Kenieto	876		11° 08' 52" W	12° 48' 16" N
PrK-031	SeK-031	IK-037	K-037	PM	KENIEBA	Falea	Foulaguisa	728		11° 15' 28" W	12° 08' 41" N
PrK-032	SeK-032	IK-026	K-026	PM	KENIEBA	Kenieba	Keniedino	745		11° 01' 20" W	12° 51' 47" N
PrK-033	SeK-033	IK-036	K-036	PM	KENIEBA	Falea	Foudenta	543		11° 11' 33" W	12° 18' 40" N
PrK-034	SeK-034	IK-048	K-048	PM	KENIEBA	Falea	Soler	418		11° 28' 50" W	12° 11' 50" N
PrK-035	SeK-035	IK-032	K-032	PM	KENIEBA	Kassama	Bantako	210		11° 06' 14" W	13° 16' 42" N
PrK-036	SeK-036	IK-033	K-033	PM	KENIEBA	Kassama	Doouafara	304		11° 05' 21" W	13° 05' 08" N
PrK-037	SeK-037	IK-058	K-057	PM	BAFOULABE	Ouahla	Darou	300		10° 01' 03" W	13° 30' 31" N
PrK-038	SeK-038	IK-065	K-064	PM	BAFOULABE	Mahina	Diba-Dalama	338		10° 44' 27" W	13° 34' 14" N
PrK-039	SeK-039	IK-068	K-067	PM	BAFOULABE	Mahina	Ouini	335		10° 44' 22" W	13° 27' 07" N
PrK-040	SeK-040	IK-070	K-069	PM	BAFOULABE	Mahina	Ouala-Dogare	219		10° 51' 01" W	13° 40' 05" N
PrK-041	SeK-041	IK-072	K-071	PM	BAFOULABE	Mahina	Tamarana	203		10° 47' 46" W	13° 22' 30" N
PrK-042	SeK-042	IK-075	K-074	PM	BAFOULABE	Koundian	Lahandi	748		10° 40' 16" W	13° 16' 53" N
PrK-043	SeK-043	IK-077	K-076	PM	BAFOULABE	Koundian	Tilba	335		10° 38' 10" W	12° 51' 21" N
PrK-044	SeK-044	IK-088	K-087	PM	BAFOULABE	Bafoulabe	Karamokodougou	655		10° 54' 32" W	13° 40' 26" N
PrK-045	SeK-045	IK-097	K-096	PM	KAYES	Coulimbène	Kassamakougou	347		11° 11' 43" W	14° 26' 53" N
PrK-046	SeK-046	IK-110	K-109	PM	KAYES	Liberte Dembaya	Kobada Madine	227		11° 28' 36" W	14° 21' 34" N
PrK-047	SeK-047	IK-015	K-015	PM	KENIEBA	Kroukoto	Sitafeto	367		10° 16' 27" W	12° 42' 21" N
PrK-048	SeK-048	IK-090	K-089	PM	BAFOULABE	Bafoulabe	Lakafia	305		10° 44' 24" W	13° 51' 12" N
PrK-049	SeK-049	IK-071	K-070	PM	BAFOULABE	Mahina	Sankoto	249		10° 46' 23" W	13° 36' 06" N
PrK-050	SeK-050	IK-087	K-086	PM	BAFOULABE	Bafoulabe	Ganganta	528		10° 44' 26" W	13° 05' 05" N
PrK-051	SeK-051	IK-091	K-090	PM	BAFOULABE	Bafoulabe	Sitacounouba	44		10° 44' 42" W	13° 58' 12" N
PrK-052	SeK-052	IK-094	K-093	PM	KAYES	Bangassi	Bangassi D. Maure	227		11° 36' 21" W	14° 03' 03" N
PrK-053	SeK-053	IK-099	K-098	PM	KAYES	Diamou	Bangassi	375		11° 13' 43" W	14° 12' 36" N
PrK-054	SeK-054	IK-062	K-061	PM	BAFOULABE	Ouahla	Sambaya	315		10° 07' 02" W	13° 26' 28" N
PrK-055	SeK-055	IK-064	K-063	PM	BAFOULABE	Mahina	Diguia	316		10° 30' 58" W	13° 04' 40" N
PrK-056	SeK-056	IK-086	K-085	PM	BAFOULABE	Bafoulabe	Douman	242		10° 46' 53" W	13° 47' 43" N
PrK-057	SeK-057	IK-095	K-094	PM	KAYES	Bangassi	Diguidjan Gopela	240		11° 28' 24" W	14° 20' 14" N
PrK-058	SeK-058	IK-067	K-066	PM	BAFOULABE	Mahina	Galoukone	338		10° 40' 15" W	13° 44' 48" N
PrK-059	SeK-059	IK-059	K-058	PM	BAFOULABE	Ouahla	Fouaraso	60		09° 53' 10" W	13° 27' 31" N
PrK-060	SeK-060	IK-061	K-060	PM	BAFOULABE	Ouahla	Moria	126		10° 13' 40" W	13° 30' 31" N
PrK-061	SeK-061	IK-093	K-092	PM	KAYES	Bangassi	Bangassi Gopela	70		11° 30' 46" W	14° 37' 59" N
PrK-062	SeK-062	IK-053	K-053	PM	BAFOULABE	Tomora	Keoulegna	132		10° 31' 31" W	14° 05' 14" N
PrK-063	SeK-063	IK-055	K-055	PM	BAFOULABE	Tomora	Massadi	63		10° 37' 50" W	14° 04' 50" N
PrK-064	SeK-064	IK-078	K-077	PM	BAFOULABE	Kontela	Ansofri	453		10° 18' 25" W	14° 06' 26" N
PrK-065	SeK-065	IK-085	K-084	PM	BAFOULABE	Bafoulabe	Ditourmaria	526		10° 40' 41" W	14° 04' 06" N
PrK-066	SeK-066	IK-054	K-054	PM	BAFOULABE	Tomora	Kerignane	37		10° 27' 46" W	14° 17' 00" N
PrK-067	SeK-067	IK-079	K-078	PM	BAFOULABE	Kontela	Diguine	40		10° 10' 10" W	13° 53' 46" N
PrK-068	SeK-068	IK-052	K-052	PM	BAFOULABE	Tomora	Gao	294		10° 20' 44" W	14° 00' 28" N
PrK-069	SeK-069	IK-029	K-029	PM	KENIEBA	Kenieba	Tintikabane	140		11° 21' 36" W	12° 42' 36" N
PrK-070	SeK-070	IK-039	K-039	PM	KENIEBA	Falea	Ilimalo	296		11° 26' 13" W	12° 02' 13" N
PrK-071	SeK-071	IK-005	K-005	PM	KENIEBA	Dabia	Mankouke	1,050		11° 00' 23" W	12° 20' 04" N
PrK-072	SeK-072	IK-023	K-023	PM	KENIEBA	Sagalo	Sitanivengue	274		10° 20' 52" W	12° 10' 21" N
PrK-073	SeK-073	IK-042	K-042	PM	KENIEBA	Falea	Koumaria	87		11° 25' 22" W	12° 01' 05" N
PrK-074	SeK-074	IK-013	K-013	PM	KENIEBA	Kroukoto	Oulara	198		10° 24' 40" W	12° 44' 31" N
PrK-075	SeK-075	IK-021	K-021	PM	KENIEBA	Sagalo	Fari	238		10° 30' 55" W	12° 10' 16" N
PrK-076	SeK-076	IK-010	K-010	PM	KENIEBA	Kroukoto	Bibia	354		10° 31' 30" W	12° 28' 32" N
PrK-077	SeK-077	IK-011	K-011	PM	KENIEBA	Kroukoto	Madina Talibe	285		10° 41' 20" W	12° 24' 53" N
PrK-078	SeK-078	IK-012	K-012	PM	KENIEBA	Kroukoto	Namou	254		10° 30' 30" W	12° 10' 36" N
PrK-079	SeK-079	IK-014	K-014	PM	KENIEBA	Kroukoto	Saraya	130		10° 30' 34" W	12° 04' 41" N
PrK-080	SeK-080	IK-016	K-016	PM	KENIEBA	Sagalo	Alamkoton	309		10° 40' 57" W	12° 00' 21" N
PrK-081	SeK-081	IK-017	K-017	PM	KENIEBA	Sagalo	Diougoumako	391		10° 36' 32" W	12° 06' 00" N
PrK-082	SeK-082	IK-020	K-020	PM	KENIEBA	Sagalo	Dire Ouologo	249		10° 44' 52" W	12° 01' 20" N
PrK-083	SeK-083	IK-022	K-022	PM	KENIEBA	Sagalo	Niarya	346		10° 46' 25" W	12° 15' 56" N
PrK-084	SeK-084	IK-028	K-028	PM	KENIEBA	Kenieba	Madinding	365		11° 02' 26" W	12° 55' 38" N
PrK-085	SeK-085	IK-043	K-043	PM	KENIEBA	Falea	Koumassi	270		11° 14' 42" W	12° 04' 08" N
PrK-086	SeK-086	IK-002	K-002	PM	KENIEBA	Dabia	Gambati	152		11° 06' 20" W	12° 42' 20" N
PrK-087	SeK-087	IK-004	K-004	PM	KENIEBA	Dabia	Kontea	186		11° 06' 48" W	12° 43' 20" N
PrK-088	SeK-088	IK-007	K-007	PM	KENIEBA	Baye	Kobokoto	683		11° 02' 45" W	12° 40' 25" N
PrK-089	SeK-089	IK-025	K-025	PM	KENIEBA	Kenieba	Rassia	681		11° 00' 55" W	12° 47' 20" N
PrK-090	SeK-090	IKM-001	K-112	ABP	KAYES	Sani-Dionema	Same plantation	2,000		11° 35' 43" W	14° 30' 44" N

**ANNEXE Sélection des villages concernés : Région de SEGOU**

Ordre de priorité	Sélection	N° de Temp	N° de Géo	Type de Pompe	Cercle	Commune	Villages	Popu-lation	note	Coordonnées	
										Long.	Lat.
PrS-001	SeS-001	t1S-099	S-099	PM	SEGOU	Pellengana	Koukoun	1,250		06° 11' 30" W	13° 29' 30" N
PrS-002	SeS-002	t1S-056	S-056	PM	NIONO	Diabaly	Kourouma	2,971		06° 00' 04" W	14° 39' 53" N
PrS-003	SeS-003	t1S-057	S-057	PM	NIONO	Dogofry	Sanssanding Coura	1,351		05° 38' 38" W	14° 50' 28" N
PrS-004	SeS-004	t1S-036	S-036	PM	SAN	N'goa	Dinso	1,202		05° 08' 47" W	13° 14' 21" N
PrS-005	SeS-005	t1S-045	S-045	PM	BLA	Kazangasso	Kapré	1,998		05° 35' 17" W	13° 03' 37" N
PrS-006	SeS-006	t1S-019	S-019	PM	TOMINIAN	Mandiakuy	Perakuy	1,284		04° 29' 86" W	12° 55' 24" N
PrS-007	SeS-007	t1S-029	S-029	PM	TOMINIAN	Banena	Manina	1,444		04° 28' 41" W	12° 08' 12" N
PrS-008	SeS-008	t1S-037	S-037	PM	SAN	N'goa	Parampasso	1,059		05° 06' 42" W	13° 17' 51" N
PrS-009	SeS-009	t1S-093	S-093	PM	SEGOU	Katiéna	Famana	866		05° 27' 87" W	13° 21' 07" N
PrS-010	SeS-010	t1S-094	S-094	PM	SEGOU	Katiéna	N'diédogou	803		05° 41' 50" W	13° 23' 45" N
PrS-011	SeS-011	t1S-100	S-100	PM	SEGOU	Pellengana	M'Péba	902		06° 00' 33" W	13° 30' 16" N
PrS-012	SeS-012	t1S-075	S-075	PM	SAN	Kassorala	Nanani Djiré	1,058		04° 47' 34" W	12° 41' 01" N
PrS-013	SeS-013	t1S-058	S-058	PM	NIONO	Dogofry	Touba K 06	1,126		06° 01' 24" W	14° 50' 56" N
PrS-014	SeS-014	t1S-063	S-063	PM	NIONO	Siribila	Kanabougou	1,139		06° 02' 10" W	14° 07' 56" N
PrS-015	SeS-015	t1S-038	S-038	PM	BARAOUIL	Sanado	Sinakorobougou	980		06° 25' 07" W	13° 04' 41" N
PrS-016	SeS-016	t1S-028	S-028	PM	TOMINIAN	Banena	Koya	814		04° 18' 13" W	13° 02' 39" N
PrS-017	SeS-017	t1S-025	S-025	PM	TOMINIAN	Koula	Kombory kouna	1,025		04° 07' 44" W	12° 59' 09" N
PrS-018	SeS-018	t1S-014	S-014	PM	TOMINIAN	Kamiandougou	Nakoro	401		05° 34' 34" W	13° 43' 26" N
PrS-019	SeS-019	t1S-101	S-101	PM	SEGOU	Pellengana	Diakoro	646		06° 09' 20" W	13° 35' 21" N
PrS-020	SeS-020	t1S-096	S-096	PM	SEGOU	Katiéna	Wangana	702		05° 31' 22" W	13° 27' 54" N
PrS-021	SeS-021	t1S-097	S-097	PM	SEGOU	Katiéna	Bola	658		05° 43' 73" W	13° 36' 21" N
PrS-022	SeS-022	t1S-049	S-049	PM	BARAOUIL	Baraouili	Niontombougou Bam	480		06° 45' 12" W	13° 07' 18" N
PrS-023	SeS-023	t1S-050	S-050	PM	BARAOUIL	Boidie	Diengo	487		07° 59' 50" W	13° 14' 43" N
PrS-024	SeS-024	t1S-077	S-077	PM	SAN	Kassorala	Madina Tabouakan	452		04° 50' 35" W	12° 42' 22" N
PrS-025	SeS-025	t1S-088	S-088	PM	SEGOU	Cinzana	Sonsorobougou	586		06° 01' 31" W	13° 19' 59" N
PrS-026	SeS-026	t1S-095	S-095	PM	SEGOU	Katiéna	Togoba	792		05° 33' 38" W	13° 16' 78" N
PrS-027	SeS-027	t1S-098	S-098	PM	SEGOU	Katiéna	Bolikoungo	524		05° 33' 07" W	13° 26' 39" N
PrS-028	SeS-028	t1S-046	S-046	PM	BLA	Kazangasso	Sangoula Djiréla	460		05° 34' 59" W	13° 04' 15" N
PrS-029	SeS-029	t1S-054	S-054	PM	NIONO	Diabaly	Niessoumana	606		06° 01' 56" W	14° 31' 08" N
PrS-030	SeS-030	t1S-071	S-071	PM	NIONO	Dié	Soumbala	768		05° 08' 24" W	13° 09' 09" N
PrS-031	SeS-031	t1S-004	S-004	PM	SEGOU	Fatiné	Koba sokola	500		05° 26' 38" W	13° 30' 11" N
PrS-032	SeS-032	t1S-048	S-048	PM	BARAOUIL	Baraouili	Tiénambougou	593		06° 11' 11" W	13° 46' 26" N
PrS-033	SeS-033	t1S-067	S-067	PM	NIONO	Sokolo	Ségu Coutra SK 18	655		06° 04' 59" W	14° 43' 29" N
PrS-034	SeS-034	t1S-060	S-060	PM	NIONO	Dogofry	Kaban-Coura	572		06° 00' 36" W	14° 49' 14" N
PrS-035	SeS-035	t1S-059	S-059	PM	NIONO	Dogofry	Dapabory	588		05° 53' 35" W	14° 55' 05" N
PrS-036	SeS-036	t1S-061	S-061	PM	NIONO	Mariko	Konokassy	782		06° 04' 16" W	14° 22' 12" N
PrS-037	SeS-037	t1S-065	S-065	PM	NIONO	Siribila	Hatta were	520		06° 02' 20" W	14° 07' 10" N
PrS-038	SeS-038	t1S-007	S-007	PM	SEGOU	Konodimini	Massabougou	511		06° 31' 33" W	13° 11' 49" N
PrS-039	SeS-039	t1S-008	S-008	PM	SEGOU	Konodimini	Prinpia worodia	757		06° 33' 55" W	13° 10' 36" N
PrS-040	SeS-040	t1S-040	S-040	PM	BARAOUIL	Sanado	Bounon	501		06° 23' 45" W	13° 10' 29" N
PrS-041	SeS-041	t1S-021	S-021	PM	TOMINIAN	Sanekuy	Donkorokuy	528		04° 44' 32" W	13° 01' 22" N
PrS-042	SeS-042	t1S-035	S-035	PM	SAN	N'goa	Dalla	477		05° 11' 59" W	13° 11' 50" N
PrS-043	SeS-043	t1S-017	S-017	PM	TOMINIAN	Mandiakuy	Kona	485		04° 26' 84" W	12° 54' 02" N
PrS-044	SeS-044	t1S-026	S-026	PM	TOMINIAN	Koula	Parazilo	490		04° 17' 19" W	13° 25' 05" N
PrS-045	SeS-045	t1S-083	S-083	PM	SEGOU	Cinzana	Bafobougou	377		06° 02' 48" W	13° 25' 36" N
PrS-046	SeS-046	t1S-084	S-084	PM	SEGOU	Cinzana	Balango wéré	237		05° 46' 33" W	13° 16' 20" N
PrS-047	SeS-047	t1S-085	S-085	PM	SEGOU	Cinzana	Dotombouhou	269		05° 58' 34" W	13° 25' 55" N
PrS-048	SeS-048	t1S-087	S-087	PM	SEGOU	Cinzana	Sirango	261		05° 53' 30" W	13° 23' 07" N
PrS-049	SeS-049	t1S-089	S-089	PM	SEGOU	Cinzana	Folanassibougou	380		06° 00' 02" W	13° 24' 02" N
PrS-050	SeS-050	t1S-090	S-090	PM	SEGOU	Cinzana	Touatola	363		05° 43' 35" W	13° 25' 60" N
PrS-051	SeS-051	t1S-091	S-091	PM	SEGOU	Cinzana	Moussa wéré	353		05° 46' 45" W	13° 31' 51" N
PrS-052	SeS-052	t1S-005	S-005	PM	SEGOU	Konodimini	Bene were	353		06° 31' 16" W	13° 08' 52" N
PrS-053	SeS-053	t1S-052	S-052	PM	BARAOUIL	Konobougou	Tongani	271		06° 38' 25" W	12° 57' 25" N
PrS-054	SeS-054	t1S-076	S-076	PM	SAN	Kassorala	Madina Zankan	616		04° 47' 50" W	12° 44' 28" N
PrS-055	SeS-055	t1S-081	S-081	PM	SAN	Moribila	Moriba Mankan	237		04° 50' 35" W	12° 42' 22" N
PrS-056	SeS-056	t1S-053	S-053	PM	BARAOUIL	Konobougou	Kolabougou	422		06° 50' 09" W	12° 40' 05" N
PrS-057	SeS-057	t1S-082	S-082	PM	SAN	Moribila	Moribila Nikankan	236		05° 02' 25" W	12° 39' 21" N
PrS-058	SeS-058	t1S-064	S-064	PM	NIONO	Siribila	Kana were	600		04° 44' 25" W	12° 59' 19" N
PrS-059	SeS-059	t1S-002	S-002	PM	SEGOU	Fatiné	Kaba were	492		05° 25' 01" W	13° 30' 43" N
PrS-060	SeS-060	t1S-003	S-003	PM	SEGOU	Fatiné	Kassorala	393		05° 24' 12" W	13° 30' 03" N
PrS-061	SeS-061	t1S-092	S-092	PM	SEGOU	Cinzana	Quendia	283		06° 00' 21" W	13° 17' 27" N
PrS-062	SeS-062	t1S-051	S-051	PM	BARAOUIL	Boidie	Zéguéla	243		06° 18' 02" W	13° 19' 60" N
PrS-063	SeS-063	t1S-068	S-068	PM	NIONO	Sokolo	Némabougou	311		06° 04' 54" W	14° 44' 49" N
PrS-064	SeS-064	t1S-069	S-069	PM	NIONO	Sokolo	Hamdalaye SK 19	276		06° 05' 11" W	14° 46' 08" N
PrS-065	SeS-065	t1S-070	S-070	PM	NIONO	Sokolo	Darsalam SK 21	263		06° 05' 55" W	14° 45' 34" N
PrS-066	SeS-066	t1S-006	S-006	PM	SEGOU	Konodimini	Daoulabougou	344		06° 27' 03" W	13° 15' 03" N
PrS-067	SeS-067	t1S-009	S-009	PM	SEGOU	Konodimini	Zana koro were	296		06° 28' 25" W	13° 19' 39" N
PrS-068	SeS-068	t1S-010	S-010	PM	SEGOU	Diganibougou	Wereba	263		06° 16' 68" W	13° 30' 70" N
PrS-069	SeS-069	t1S-011	S-011	PM	SEGOU	Diganibougou	Ngounando	336		06° 14' 74" W	13° 31' 05" N
PrS-070	SeS-070	t1S-013	S-013	PM	SEGOU	Diganibougou	Beïekou	200		06° 19' 48" W	13° 34' 44" N
PrS-071	SeS-071	t1S-015	S-015	PM	TOMINIAN	Kamiandougou	Tiabougouniagolal	263		06° 23' 50" W	13° 39' 20" N
PrS-072	SeS-072	t1S-042	S-042	PM	BARAOUIL	Tesserela	Sakoïba wéré	350		06° 10' 58" W	13° 10' 55" N
PrS-073	SeS-073	t1S-043	S-043	PM	BARAOUIL	Tesserela	Dougoubougou	321		06° 11' 24" W	13° 13' 31" N
PrS-074	SeS-074	t1S-030	S-030	PM	SAN	Niasso	Belenssoni	261		05° 05' 17" W	13° 05' 12" N
PrS-075	SeS-075	t1S-031	S-031	PM	SAN	Niasso	Cinzo	223		05° 02' 29" W	13° 12' 02" N
PrS-076	SeS-076	t1S-032	S-032	PM	SAN	Niasso	Diou peulh	225		05° 03' 02" W	13° 17' 30" N
PrS-077	SeS-077	t1S-034	S-034	PM	SAN	N'goa	Bossobabobo	349		05° 07' 10" W	13° 17' 04" N
PrS-078	SeS-078	t1S-039	S-039	PM	BARAOUIL	Sanado	Siokolon	277		06° 25' 50" W	12° 52' 41" N
PrS-079	SeS-079	t1S-041	S-041	PM	BARAOUIL	Tesserela	Dénégougou	383		06° 14' 07" W	13° 10' 07" N
PrS-080	SeS-080	t1S-044	S-044	PM	BARAOUIL	Tesserela	Soroba wéré	303		06° 10' 28" W	13° 10' 47" N
PrS-081	SeS-081	t1SM-003	K-001	AEP	NIONO	Dogofry	Bamamba K01	3,901		06° 01' 03" W	14° 49' 07" N
PrS-001	SeS-001	t1SM-002	S-104	AEP	SEGOU	Saniné	Saniné	4,651		06° 05' 15" W	13° 08' 08" N

A J

**ANNEXE**      **Sélection des villages concernés : Région de MOPTI**

Ordre de priorité	Sélection	N°de Temp	N°de Géol	Type de Pompe	Cercle	Commune	Villages	Popu- lation	note	Coordonnées	
										Long.	Lat.
PrM-001	SeM-001	11M-016	M-063	PM	KORO	Dioungani	Dioungani (Diombam) peuth	2.150		02° 44' 00" W	14° 18' 00" N
PrM-002	SeM-002	11M-042	M-089	PM	KORO	Bondo	Bondo (Bondo )	2.500		03° 00' 00" W	14° 06' 00" N
PrM-003	SeM-003	11M-040	M-140	PM	KORO	Doussouténé II	Tanago (Tanagou)	1.580		03° 23' 00" W	13° 53' 00" N
PrM-004	SeM-004	11M-011	M-058	PM	KORO	Dinangourou	Guimbi	1.100		02° 22' 00" W	14° 21' 00" N
PrM-005	SeM-005	11M-013	M-060	PM	KORO	Dioungani	Aldouma	1.200		02° 41' 00" W	14° 16' 00" N
PrM-006	SeM-006	11M-070	M-027	PM	BANKASS	Baye	Minta	1.050		03° 19' 00" W	13° 34' 00" N
PrM-007	SeM-007	11M-074	M-031	PM	BANKASS	Baye	Goéré	874		03° 26' 45" W	13° 30' 11" N
PrM-008	SeM-008	11M-058	M-015	PM	BANKASS	Ouenkoro	Pésséré	1.200		03° 47' 00" W	13° 22' 00" N
PrM-009	SeM-009	11M-002	M-049	PM	KORO	Yoro	Lofol (Lofa )	780		02° 00' 09" W	14° 17' 22" N
PrM-010	SeM-010	11M-012	M-059	PM	KORO	Dinangourou	Sari	573		02° 21' 00" W	14° 24' 00" N
PrM-011	SeM-011	11M-010	M-057	PM	KORO	Dinangourou	Alcoumbourou	489		02° 08' 00" W	14° 28' 00" N
PrM-012	SeM-012	11M-126	M-126	PM	DJENNE	Fakala	Charbon Da	650		04° 15' 00" W	13° 55' 00" N
PrM-013	SeM-013	11M-071	M-028	PM	BANKASS	Baye	Ouro	800		03° 19' 00" W	13° 26' 00" N
PrM-014	SeM-014	11M-069	M-026	PM	BANKASS	Baye	Oufou	500		03° 17' 00" W	13° 31' 00" N
PrM-015	SeM-015	11M-072	M-029	PM	BANKASS	Baye	Ourokour	750		03° 29' 00" W	13° 26' 00" N
PrM-016	SeM-016	11M-065	M-022	PM	BANKASS	Baye	Kari	576		03° 28' 00" W	13° 30' 00" N
PrM-017	SeM-017	11M-056	M-013	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Dia	600		03° 50' 00" W	13° 37' 00" N
PrM-018	SeM-018	11M-060	M-017	PM	BANKASS	Ouenkoro	Nion	500		03° 46' 00" W	13° 25' 00" N
PrM-019	SeM-019	11M-047	M-004	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Timé	500		03° 41' 00" W	13° 23' 00" N
PrM-020	SeM-020	11M-053	M-010	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Madina Aly	700		03° 48' 00" W	13° 35' 00" N
PrM-021	SeM-021	11M-051	M-008	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Mahana	500		03° 49' 00" W	13° 30' 00" N
PrM-022	SeM-022	11M-055	M-012	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Tira	700		03° 51' 00" W	13° 30' 00" N
PrM-023	SeM-023	11M-059	M-016	PM	BANKASS	Ouenkoro	Biaredé(Diarde)	625		03° 48' 00" W	13° 22' 00" N
PrM-024	SeM-024	11M-063	M-020	PM	BANKASS	Ouenkoro	Gourtel	487		03° 50' 00" W	13° 22' 00" N
PrM-025	SeM-025	11M-008	M-055	PM	KORO	Yoro	Nassouéle	199		02° 07' 00" W	14° 10' 00" N
PrM-026	SeM-026	11M-009	M-056	PM	KORO	Yoro	Tidore	200		02° 06' 00" W	14° 11' 00" N
PrM-027	SeM-027	11M-005	M-052	PM	KORO	Yoro	Yanokpa	200		02° 02' 00" W	14° 13' 00" N
PrM-028	SeM-028	11M-018	M-065	PM	KORO	Dioungani	Logossaye	200		02° 49' 00" W	14° 16' 00" N
PrM-029	SeM-029	11M-014	M-061	PM	KORO	Dioungani	Komni	200		02° 36' 00" W	14° 18' 00" N
PrM-030	SeM-030	11M-007	M-054	PM	KORO	Yoro	Kandi	387		02° 03' 00" W	14° 13' 00" N
PrM-031	SeM-031	11M-006	M-053	PM	KORO	Yoro	Demtao	200		02° 03' 00" W	14° 19' 00" N
PrM-032	SeM-032	11M-004	M-051	PM	KORO	Yoro	Bodoli	200		02° 14' 00" W	14° 14' 00" N
PrM-033	SeM-033	11M-017	M-064	PM	KORO	Dioungani	Sénébombo	200		02° 49' 00" W	14° 10' 00" N
PrM-034	SeM-034	11M-015	M-062	PM	KORO	Dioungani	Aïbou	200		02° 42' 00" W	14° 18' 00" N
PrM-035	SeM-035	11M-130	M-130	PM	DJENNE	Fakala	Dramane Da	200		04° 08' 00" W	14° 12' 00" N
PrM-036	SeM-036	11M-122	M-122	PM	DJENNE	Fakala	Kombadiem	200		04° 12' 00" W	13° 57' 00" N
PrM-037	SeM-037	11M-124	M-124	PM	DJENNE	Fakala	Waroyesso (Warayessa)	100		04° 14' 00" W	13° 58' 00" N
PrM-038	SeM-038	11M-121	M-121	PM	DJENNE	Fakala	Bougoumi Daga	70		04° 09' 00" W	14° 09' 00" N
PrM-039	SeM-039	11M-138	M-138	PM	MOPTI CENTRAL	Sio	Kaga Mamou	200		04° 14' 00" W	14° 09' 00" N
PrM-040	SeM-040	11M-136	M-136	PM	MOPTI CENTRAL	Sio	Mouaso Fandougou	200		04° 15' 00" W	14° 20' 00" N
PrM-041	SeM-041	11M-135	M-135	PM	MOPTI CENTRAL	Sio	Boussoura	200		04° 09' 00" W	14° 22' 00" N
PrM-042	SeM-042	11M-134	M-134	PM	MOPTI CENTRAL	Sio	Niamangaly	200		04° 00' 00" W	14° 27' 00" N
PrM-043	SeM-043	11M-133	M-133	PM	MOPTI	Sio	Diabi	200		04° 07' 00" W	14° 24' 00" N
PrM-044	SeM-044	11M-127	M-127	PM	DJENNE	Fakala	Dédougou	200		04° 15' 00" W	13° 55' 00" N
PrM-045	SeM-045	11M-125	M-125	PM	DJENNE	Fakala	Samodoudou	200		04° 12' 00" W	13° 57' 00" N
PrM-046	SeM-046	11M-128	M-128	PM	DJENNE	Fakala	Diaba peuth	400		04° 12' 09" W	14° 00' 30" N
PrM-047	SeM-047	11M-129	M-129	PM	DJENNE	Fakala	Biba	200		04° 14' 00" W	14° 03' 00" N
PrM-048	SeM-048	11M-073	M-030	PM	BANKASS	Baye	Boro	350		03° 20' 00" W	13° 19' 00" N
PrM-049	SeM-049	11M-068	M-025	PM	BANKASS	Baye	Ouro Saye	300		03° 15' 00" W	13° 35' 00" N
PrM-050	SeM-050	11M-067	M-024	PM	BANKASS	Baye	Gondjé Nédougou	200		03° 21' 00" W	13° 48' 00" N
PrM-051	SeM-051	11M-066	M-023	PM	BANKASS	Baye	Ouro Eme (Oura Eme)	150		03° 18' 00" W	13° 46' 00" N
PrM-052	SeM-052	11M-046	M-003	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Néma	300		03° 45' 00" W	13° 37' 00" N
PrM-053	SeM-053	11M-061	M-018	PM	BANKASS	Ouenkoro	Sirakele	300		03° 48' 00" W	13° 26' 00" N
PrM-054	SeM-054	11M-057	M-014	PM	BANKASS	Ouenkoro	Léma	400		03° 40' 00" W	13° 20' 00" N
PrM-055	SeM-055	11M-048	M-005	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Oxori peuth	150		03° 44' 00" W	13° 29' 00" N
PrM-056	SeM-056	11M-041	M-088	PM	KORO	Dougouténé II	Boulérou	200		03° 10' 00" W	13° 54' 00" N
PrM-057	SeM-057	11M-043	M-090	PM	KORO	Bondo	Doyel	300		03° 00' 00" W	14° 06' 00" N
PrM-058	SeM-058	11M-049	M-006	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Madina Ourou	400		03° 48' 00" W	13° 35' 00" N
PrM-059	SeM-059	11M-052	M-009	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Mankanou Boubéré (Mangdanou Boubéré)	350		03° 49' 00" W	13° 33' 00" N
PrM-060	SeM-060	11M-054	M-011	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Guimamba (Guimamba)	350		03° 49' 00" W	13° 39' 00" N
PrM-061	SeM-061	11M-050	M-007	PM	BANKASS	Sokoura (Sokoum)	Tégaté	250		03° 47' 00" W	13° 32' 00" N
PrM-062	SeM-062	11M-062	M-019	PM	BANKASS	Ouenkoro	Mabéré (Mabéré)	400		03° 48' 00" W	13° 24' 00" N
PrM-063	SeM-063	11M-038	M-086	PM	KORO	Doussouténé II	Bazatoum	300		03° 21' 00" W	13° 58' 00" N
PrM-001	SeM-001	11M-007	M-141	APP	DJENNE	Madama	Madama	1.200		04° 23' 03" W	13° 29' 19" N

## **5. Coûts chargés par la partie malienne**

## 5. Coûts chargés par la partie malienne

### 1) Prise en charge par année du coût à la charge de la partie malienne

La Direction Nationale de l'Hydraulique du Mali prendra en charge des frais indiqués dans le tableau ci-dessous par chaque exercice ① le nivellement du terrain, y compris l'aménagement de la route d'accès, ② la formation aux activités de gestion-maintenance des installations, ③ la supervision de l'exécution etc.

### 2) Estimation de la contribution malienne du coût du Projet par exercice

unité:FCFA

Exercice	1ère année	2nde année	3ème année	4ème année	Total	Conversion en yens
Article	Exercice unitaire	1/3 Phase	2/3 Phase	3/3 Phase		
(1) Aménagement et rétablissement du site, aménagement d'accès y compris Formation sur les	130.000	121.000	373.000	308.000	932.000	185.000
(2) activités de maintenance des installations	12.233.000	11.359.000	34.950.000	28.833.000	87.375.000	17.361.000
(3) Supervision d'exécution	946.000	878.000	2.703.000	2.230.000	6.757.000	1.342.000
Total	13.309.000	12.358.000	38.026.000	31.371.000	95.064.000	18.889.000

1 Euro=656F CFA (fixe), 1 Euro=130,32 yens, 1 F CFA=0,1987 yen

## 6. Références

## 6. Références

### Liste des documents collectés

Numéro	Titre	Forme Livre · Vidéo · Carte · Photo	Original · Copie	Organisme d'édition	Date de sortie
1	DOCUMENT OREPARÉ ET ADOPTÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU MALI	Livre	Copie	Gouvernement du Mali	2002
2	ANNUAIRE STATISTIQUE DU MALI · 2001	Livre	Copie	Ministère de L'Economie et des Finances	2001
3	RECENSEMENT GENERAL DE LA POPULATION ET DE L' HABITAT (Avril 1998); TOME 3: SERIE HABITAT	Livre	Copie	Ministère de L'Economie et des Finances	2001
4	RECENSEMENT GENERAL DE LA POPULATION ET DE L' HABITAT (Avril 1998); TOME 4: REPERTOIRE DE VILLAGE	Livre	Copie	Ministère de L'Economie et des Finances	2001
5	EXECUTION DE 115 FORAGES DONT 92 PRODUCTIFS DANS LES REGIONS CMDT DE KOUTIALA ET DE SIKASSO	Livre	Copie	Ministère du Développement Rural	2001
6	GUIDE METHODOLOGIQUE DES PROJETS D'ALIMENTATION EN EAU POTABLE	Livre	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau	2002
7	SITUATION DU SECTEUR DE L'EAU AU MALI	Livre	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau	2001
8	PROGRAMME NATIONALE D'INFRASTRUCTURES RURALES APPUI TECHNIQUE ET METHODOLOGIQUE A LA MISE EN ŒUVRE D'UN PLAN DE GESTION INTEGREE DES RESSOURCES EN EAU	Livre	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau	2001
9	RECUEIL DES TEXTES LEGISLATIFS ET REGLEMENTAIRES	Livre	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau	2000
10	PROJET D'HYDRAULIQUE VILLAGEOISE EN 3 <sup>ème</sup> , 4 <sup>ème</sup> , 5 <sup>ème</sup> , REGIONS DU MALI, RAPPORT MENSUEL N°11 (Février)	Livre	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau	2003
11	ETUDE DE L'ALIMENTATION EN EAU DES CENTRES SEMI-URBAINS ET RURAUX EN PREMIERE REGION (KAYES); MAHINA	Livre	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau	1997?
12	ETUDE DE L'ALIMENTATION EN EAU DES CENTRES SEMI-URBAINS ET RURAUX EN PREMIERE REGION (KAYES); KENIEBA	Livre	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau	1997?
13	ETUDE DE L'ALIMENTATION EN EAU DES CENTRES SEMI-URBAINS ET RURAUX EN PREMIERE REGION (KAYES); KONIAKARI	Livre	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau	1997?
14	ANCIENS DOCUMENTS DE FORAGES COLLECTES	Reliure des documents collectés	Copie	Mali Aqua Viva Gie	2003

Numéro	Titre	Forme Livre · Vidéo · Carte · Photo	Original · Copie	Organisme d'édition	Date de sortie
15	PROGRAMME D'APPUI A LA GESTION DES TERROIRS VILLAGEOIS DANS LA PLAINE DU SENO-GONDO EN 5ème REGION DU MALI; PROJET MALI/93/CO2 – HYDRAULIQUE VILLAGEOISE, FINANCEMENT F E N U, Rapport Final	Livre	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau Directeur Régional de L'Hydraulique et de L'Energie de Mopti	1999
16	PROGRAMME D'APPUI A LA GESTION DES TERROIRS VILLAGEOIS DANS LA PLAINE DU SENO-GONDO EN 5ème REGION DU MALI; PROJET MALI/93/CO2 – HYDRAULIQUE VILLAGEOISE, FINANCEMENT FENU, Rapport Final, ANNEXE; Coupes des forages réalisés	Livre	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau Directeur National de L'Hydraulique et de L'Energie de Mopti	1999
17	RAPPORT de FORAGE JOURNALIER; (Mopti)	Reliure des documents collectés	Copie	Mali Aqua Viva Gie	2003
18	CERTIFICAT D'ANALYSE D'EAU	Reliure des documents collectés	Copie	Ministère de Mines, de l'Energie et L'Eau Directeur Régional de L'Hydraulique et de L'Energie LABORATOIRE DE LA QUALITE DES EAUX	1999
19	SYNTHESE HYDROGEOLOGIQUE DU MALI	Livre	Copie	Ministère de L'Industrie de L'Hydraulique et de L'Energie Directeur National de L'Hydraulique et de L'Energie	1990
20	RAPPORT DE FIN DE PROJET; Composante Hydraulique Rurale, PROJET SANTE POPULATION ET HYDRAULIQUE RURALE	Livre	Copie	Ministère du Développement rural et de l'Eau Directeur National de L'Hydraulique et de L'Energie	1998
21	SYNTHESE HYDROGEOLOGIQUE DU MALI	Livre	Copie	Ministère de L'Industrie de L'Hydraulique et de L'Energie	1990
22	ANNUAIRE DES VILLAGES DU MALI; PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT PROJET dtcd/mli/84-005	Livre	Copie	Ministère de L'Industrie de L'Hydraulique et de L'Energie Directeur National de L'Hydraulique et de L'Energie	1989
23	SYNTHESE DES RESSOURGES EN EAU REPERTOIRE DES FORAGES DU MALI; au décembre 1988			Ministère de L'Industrie de L'Hydraulique et de L'Energie Directeur National de L'Hydraulique et de L'Energie	1989
24	ANNUAIRE DES FORAGES N°5 FORAGES EXECUTES AU MALI DU 1ER JANVIER, 1989 AU 31 AOUT 1990			Ministère de L'Industrie de L'Hydraulique et de L'Energie Directeur National de L'Hydraulique et de L'Energie	1990
25	ANNUAIRE DES FORAGES N°6 FORAGES EXECUTES AU MALI DU 1ER SEPTEMBRE, 1990 AU 31 AOUT 1991	Volume	Copie	Ministère de L'Industrie de L'Hydraulique et de L'Energie Directeur National de L'Hydraulique et de L'Energie	1992
26	ANNUAIRE DES FORAGES N°7 -FORAGES -POMPES -ESSAI DE POMPAGES Réalisation entre le 1er 1991 et le 31 Août 1992			Ministère de L'Industrie de L'Hydraulique et de L'Energie Directeur National de L'Hydraulique et de L'Energie	1992

